

# M5 Corpus

Manuel d'utilisation | Français

## Bienvenue dans la famille Permobil

Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau fauteuil roulant électrique. Le fondateur de Permobil, le Dr Per Uddén, estimait que chaque personne avait le droit de compenser autant que possible son handicap en utilisant les mêmes technologies que celles utilisées par tous dans la vie quotidienne. Votre nouveau fauteuil roulant est un dispositif médical de pointe conçu pour atteindre cet objectif en offrant une commodité, un confort et une technologie inégalés.

Produit et publié par Permobil

Édition: 7

Date: 2019-12-14

N° de commande: 332949 fra-FR

## Coordonnées de Permobil

Permobil France  
23/25 rue de Villeneuve  
94150 Rungis  
France



+33 1 60 78 94 84



+33 1 69 13 09 78



info@permobil.fr



www.permobil.com

## Coordonnées de Permobil

Informations de contact pour les régions francophones européennes hors de France :

Permobil GmbH  
Brandenburger Straße 2-4  
D-40880 Ratingen  
Allemagne



+49 (0)2102 94 34 00



+49 (0)2102 77 04 962



info@permobil.de



www.permobil.com



Unités de production. Voir page 75.

## Bienvenue dans la famille Permobil

Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau fauteuil roulant électrique. Le fondateur de Permobil, le Dr Per Uddén, estimait que chaque personne avait le droit de compenser autant que possible son handicap en utilisant les mêmes technologies que celles utilisées par tous dans la vie quotidienne. Votre nouveau fauteuil roulant est un dispositif médical de pointe conçu pour atteindre cet objectif en offrant une commodité, un confort et une technologie inégalés.

Produit et publié par Permobil

Édition: 7

Date: 2019-12-14

N° de commande: 332949 fra-FR



Bureaux locaux. Voir page 76.

## Siège social du groupe Permobil

Permobil AB  
Per Uddéns väg 20  
861 36 Timrå  
Suède



+46 60 59 59 00



[info@permobil.com](mailto:info@permobil.com)



[www.permobil.com](http://www.permobil.com)

## **Bienvenue dans la famille Permobil**

Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau fauteuil roulant électrique. Le fondateur de Permobil, le Dr Per Uddén, estimait que chaque personne avait le droit de compenser autant que possible son handicap en utilisant les mêmes technologies que celles utilisées par tous dans la vie quotidienne. Votre nouveau fauteuil roulant est un dispositif médical de pointe conçu pour atteindre cet objectif en offrant une commodité, un confort et une technologie inégalés.

Produit et publié par Permobil

Édition: 7

Date: 2019-12-14

N° de commande: 332949 fra-FR

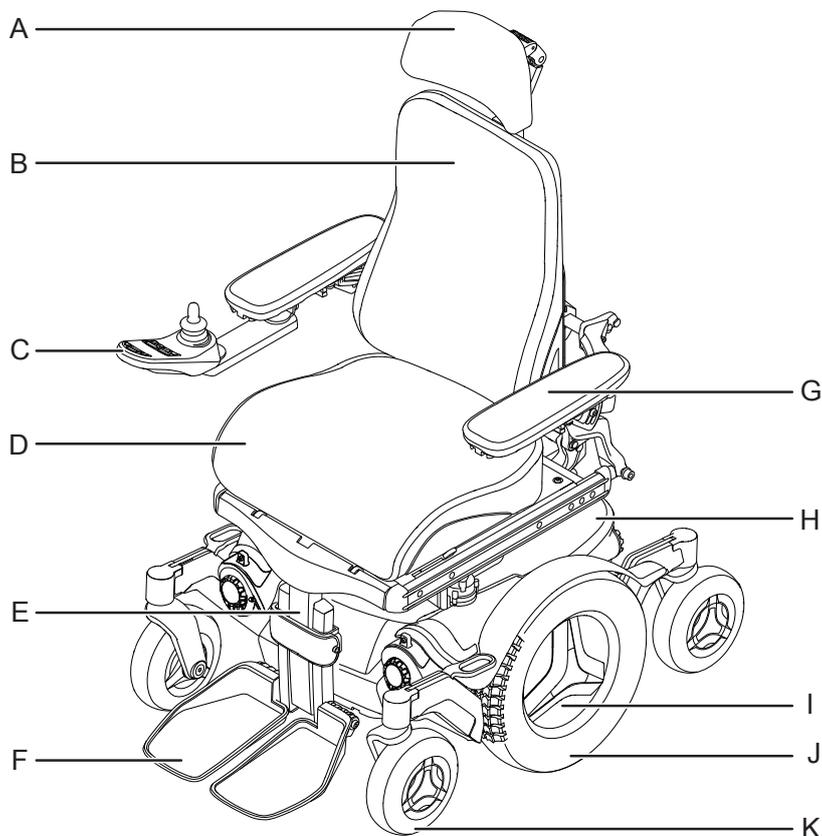
<b>1</b>	<b>Introduction</b>	<b>6</b>		
<b>2</b>	<b>Présentation générale</b>	<b>7</b>		
2.1	Caractéristiques du fauteuil roulant	8		
2.2	Sacoche à outils	9		
2.3	Boîtier de commande général	10		
2.4	Omni2	11		
2.5	Fauteuil roulant connecté	12		
2.6	Phares et réflecteurs	13		
2.7	Roues	14		
2.8	Points d'arrimage	15		
2.9	Étiquette du numéro de série	16		
2.10	Accessoires	17		
2.11	Pièces détachées	18		
2.12	Manuel d'utilisation	19		
<b>3</b>	<b>Sécurité</b>	<b>20</b>		
3.1	Types de signes d'avertissement	20		
3.2	Signes d'avertissement	20		
3.3	Étiquettes	25		
<b>4</b>	<b>Utilisation du fauteuil roulant</b>	<b>27</b>		
4.1	Conduite du fauteuil roulant	27		
4.2	Fonctions d'assise	31		
4.3	Chargement des batteries	36		
4.4	Mode roue libre	36		
4.5	Transport en véhicule	37		
4.6	Transport aérien	41		
4.7	Transport ferroviaire	42		
4.8	Disjoncteur principal	42		
4.9	Rangement du fauteuil roulant	42		
4.10	Réglages manuels	43		
4.10.1	Appuie-tête	44		
4.10.2	Appuie-tête avec visserie pour tiges de fixation	46		
4.10.3	Inclinaison du dossier	48		
4.10.4	Retrait du dossier	49		
4.10.5	Accoudoir	49		
4.10.6	Inclinaison du repose-jambes	54		
4.10.7	Repose-pieds	54		
4.10.8	Soutien lombaire	56		
4.10.9	Cale-tronc	57		
4.10.10	Cale-genoux	58		
4.10.11	Support du boîtier rotatif	59		
4.10.12	Support de boîtier parallèle	61		
4.10.13	Ceinture de maintien	63		
<b>5</b>	<b>Entretien</b>	<b>64</b>		
5.1	Calendrier de maintenance et d'inspection	65		
5.2	Nettoyage	67		
5.3	Gonflage des pneus des roues motrices	68		
5.4	Gonflage des pneus des roues pivotantes	69		
5.5	Ceinture de maintien	69		
<b>6</b>	<b>Dépannage</b>	<b>70</b>		
<b>7</b>	<b>Informations générales</b>	<b>72</b>		
7.1	Garantie	72		
7.2	Approbation du produit	72		
7.3	Signaler un incident	73		
7.4	Mise au rebut et recyclage	73		
7.5	Caractéristiques techniques	74		

# 1 Introduction

Avant d'utiliser votre fauteuil roulant pour la première fois, vous devez lire et comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation. Il vous indique comment utiliser et entretenir correctement et en toute sécurité votre fauteuil roulant. Ce manuel d'utilisation ainsi que des informations complémentaires sur nos produits sont disponibles sur [www.permobil.com](http://www.permobil.com) ou par téléphone.

Votre fauteuil roulant électrique est un dispositif médical complexe, qui vous a été prescrit par votre professionnel de santé et a été configuré pour répondre à vos besoins. Permobil décline toute responsabilité en cas de prescription ou de sélection inadaptée du modèle ou des fonctions, ou d'utilisation ou de modifications inappropriées du fauteuil roulant.

## 2 Présentation générale



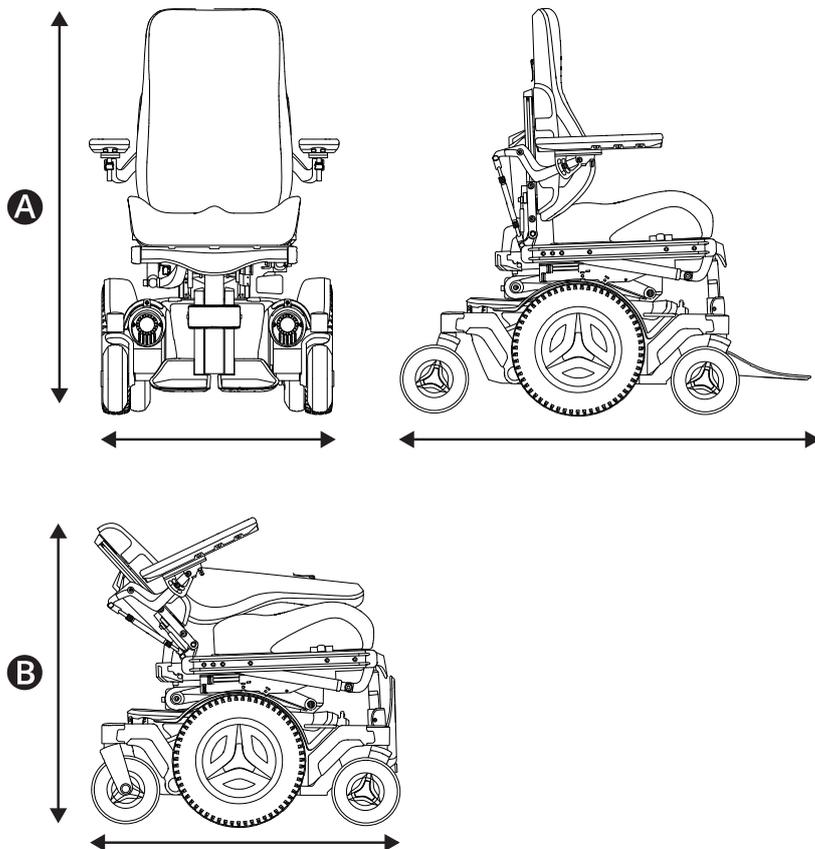
Ce chapitre vous présente une vue d'ensemble de votre fauteuil roulant. Les éléments figurant dans l'illustration ci-contre sont décrits plus en détail dans le manuel.

Le M5 Corpus est un fauteuil roulant électrique à traction centrale destiné à une utilisation en intérieur. Il s'adresse aux personnes limitées à une position assise. Le M5 Corpus peut être utilisé en extérieur sous certaines conditions, car il ne s'agit pas d'un fauteuil roulant tout-terrain.

La durée de vie utile estimée de ce produit est de cinq ans.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>A.</b> Appuie-tête         | <b>G.</b> Accoudoir                    |
| <b>B.</b> Dossier             | <b>H.</b> Châssis                      |
| <b>C.</b> Boîtier de commande | <b>I.</b> Étiquette du numéro de série |
| <b>D.</b> Assise              | <b>J.</b> Roue motrice                 |
| <b>E.</b> Repose-jambes       | <b>K.</b> Roue pivotante               |
| <b>F.</b> Repose-pieds        |  |

## 2.1 Caractéristiques du fauteuil roulant



Nom du produit : **M5 Corpus**

Classe du fauteuil  
roulant : **B**

**A** Hauteur, largeur et longueur

Hauteur : 955–1170 mm (37,5"–46")

Largeur : 650–790 mm (25,5"–31")

Longueur : 1113 mm (44")

**B** Plus petite taille de transport

Hauteur : 870 mm (31,5")

Largeur : 650–790 mm (25,5"–31")

Longueur : 880 mm (34,5")

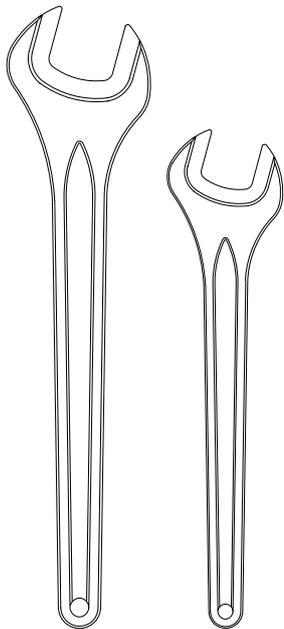
**👤** Caractéristiques de poids

Fauteuil roulant avec batteries : 194 kg (428 lb.)

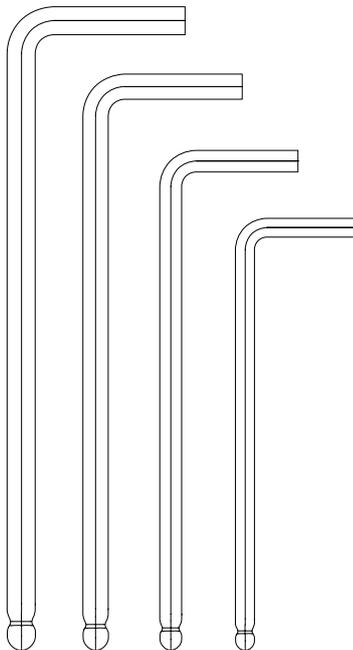
Poids maximal de l'utilisateur : 150 kg (330 lb.)

## 2.2 Sacoches à outils

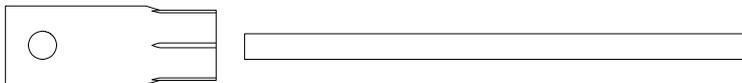
**A**



**B**



**C**



Le fauteuil roulant est fourni avec une sacoche à outils pour les opérations d'entretien et de réglage. Elle contient les outils suivants :

**A** Clés plates

Maintenance générale.

11 mm

13 mm

**B** Clés Allen

Maintenance générale et réglage de l'assise.

3–6 mm

**C** Clé à douille

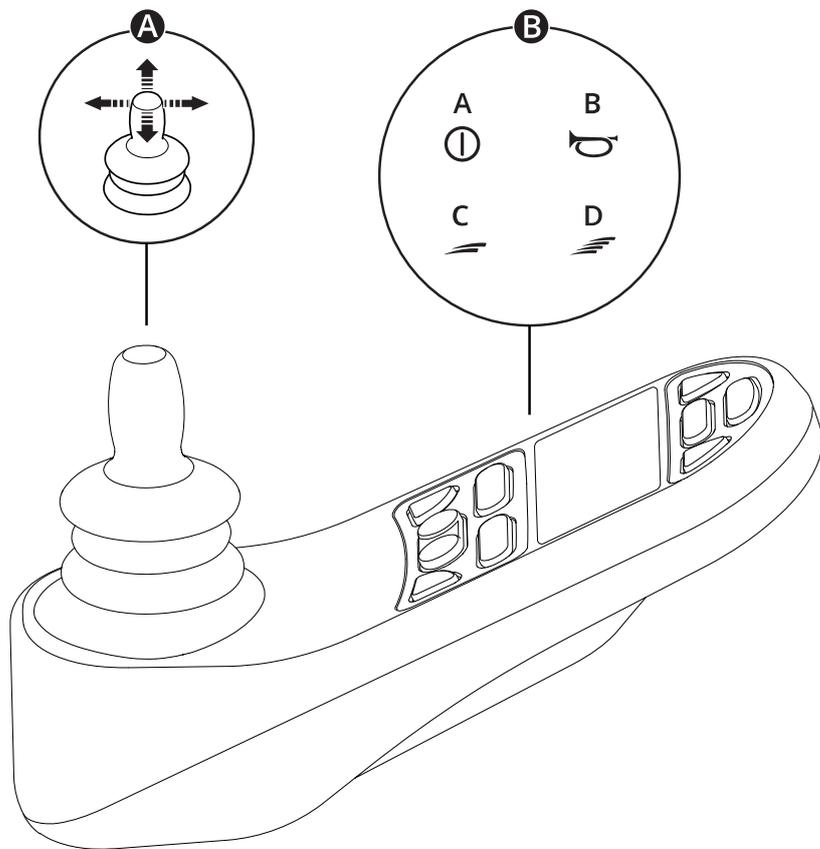
Maintenance générale.

15 mm

 Adaptateur de valve

Gonflage des roues pivotantes

## 2.3 Boîtier de commande général



**A** Manette

**B** Exemples de fonctions de boutons

**A.** Marche/Arrêt

**B.** Avertisseur sonore

**C.** Diminuer la vitesse maximale

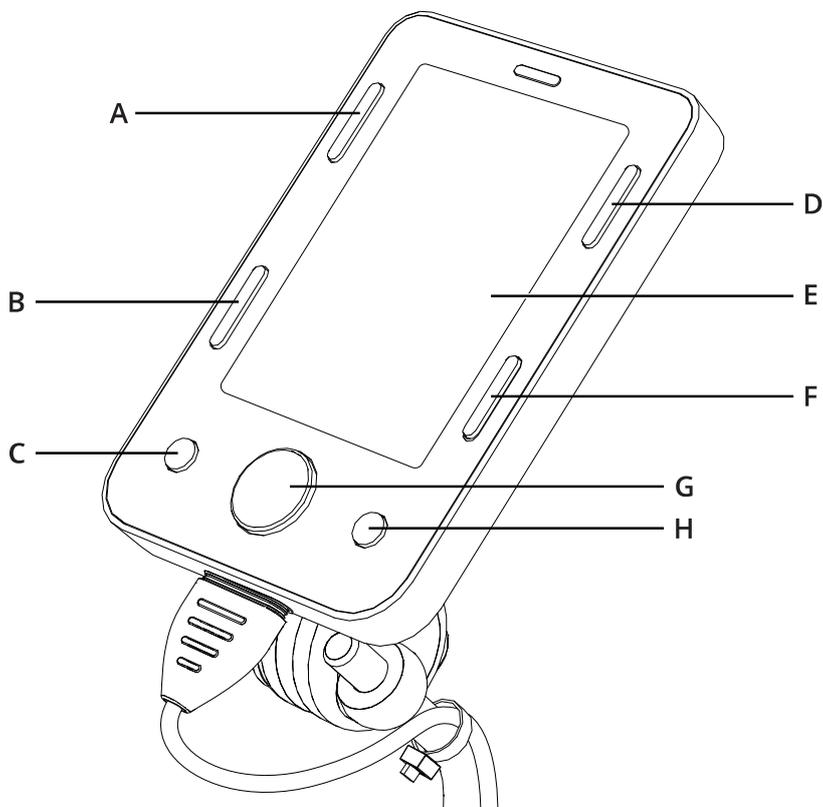
**D.** Augmenter la vitesse maximale

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre boîtier de commande :



[https://documentation.permobil.com/manuals/control\\_panels/](https://documentation.permobil.com/manuals/control_panels/)

## 2.4 Omni2



Votre fauteuil roulant peut être équipé d'un Omni2. Un Omni2 est un dispositif qui permet d'actionner le fauteuil roulant avec un système autre qu'une manette standard.

Configuration des boutons pour Omni2.

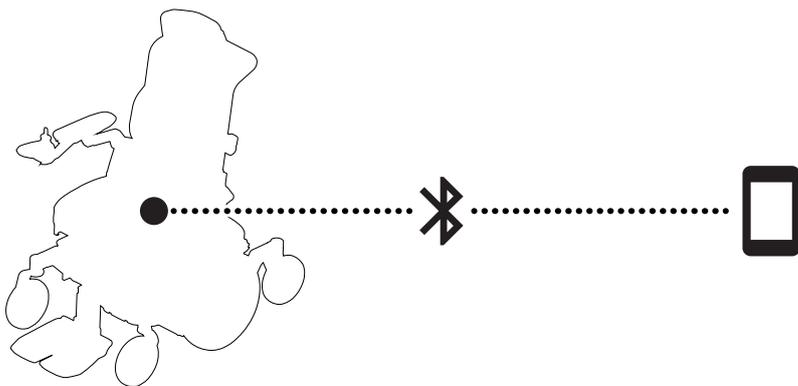
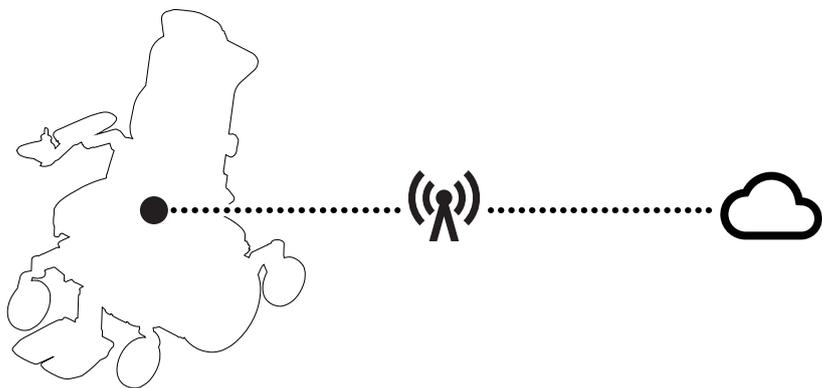
- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| <b>A.</b> Marche/Arrêt | <b>E.</b> Écran LCD  |
| <b>B.</b> Profil       | <b>F.</b> Mode       |
| <b>C.</b> Moins (-)    | <b>G.</b> Navigation |
| <b>D.</b> Paramètres   | <b>H.</b> Plus (+)   |

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre Omni2 sur le site Web de Curtiss-Wright :



<http://support.pgdt.com/omni2-manual.pdf>

## 2.5 Fauteuil roulant connecté



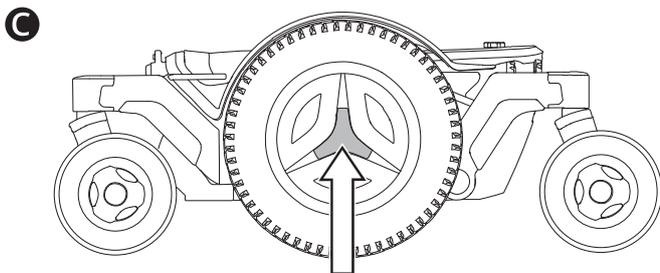
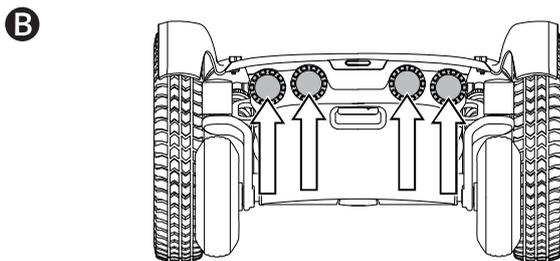
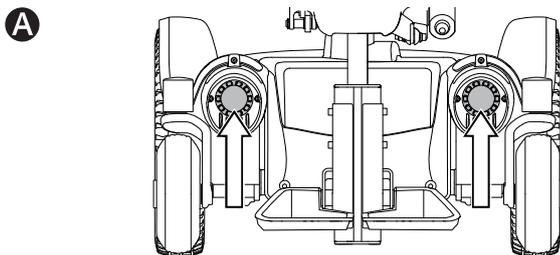
ConnectMe intègre un émetteur radio. Dans certains endroits, la transmission radio n'est pas autorisée et ConnectMe doit être mis en mode Avion ✈.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre boîtier de commande :



[https://documentation.permobil.com/manuals/control\\_panels/](https://documentation.permobil.com/manuals/control_panels/)

## 2.6 Phares et réflecteurs



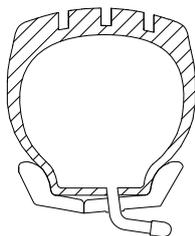
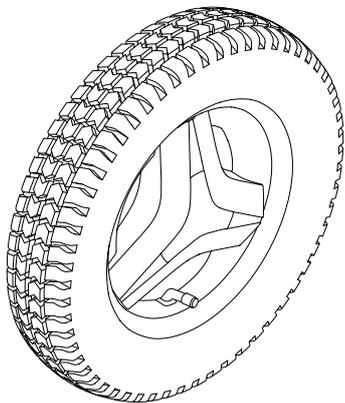
Le fauteuil roulant est équipé de réflecteurs à l'avant, à l'arrière et sur les côtés.

Les phares avant, les phares arrière et les clignotants sont en option.

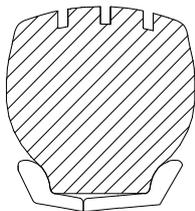
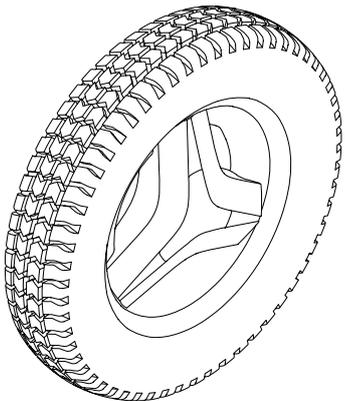
- A** Réflecteurs avant
- B** Réflecteurs arrière
- C** Réflecteurs latéraux

## 2.7 Roues

**A**



**B**



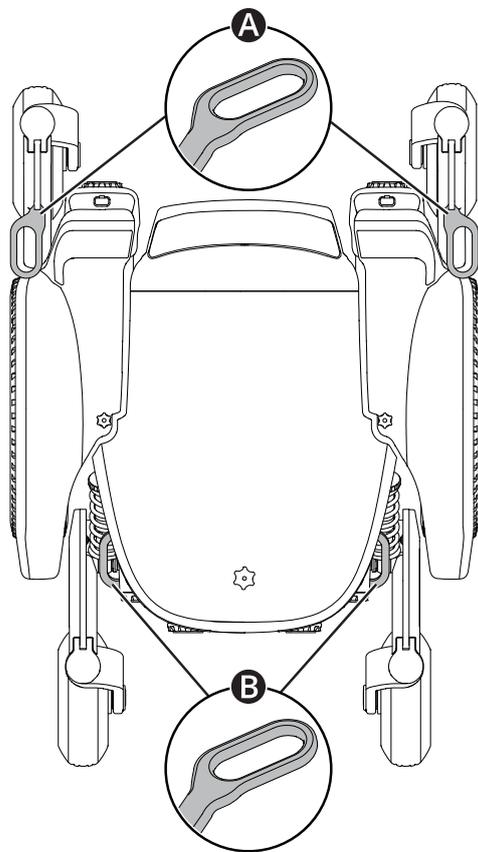
Les roues motrices du fauteuil roulant sont proposées avec des pneus gonflables ou des pneus pleins (remplis de mousse). Les roues pivotantes sont équipées de pneus gonflables ou pneus pleins en polyuréthane.

**A** Pneus gonflables

**B** Pneus pleins (remplis de mousse)

 Gonflage des pneus gonflables. Voir page 68.

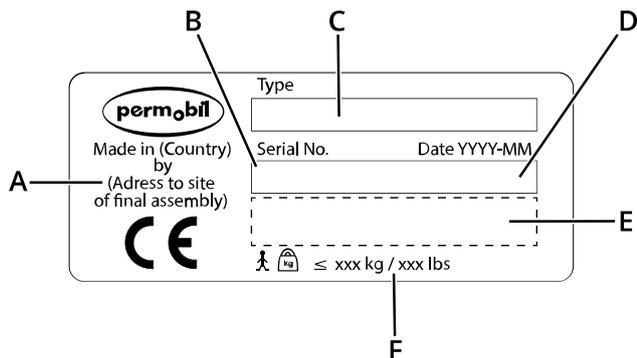
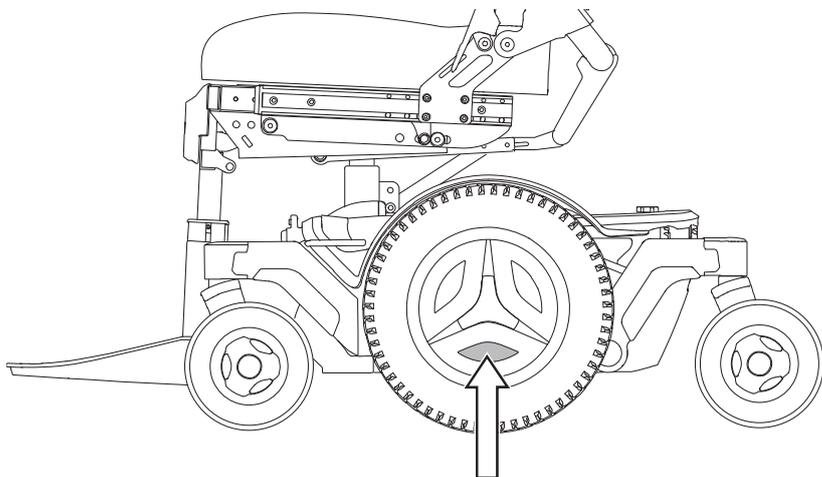
## 2.8 Points d'arrimage



Le fauteuil roulant est équipé de quatre points d'arrimage utilisés pour le transport   . Deux à l'avant **A** et deux à l'arrière **B**.

 Transport en véhicule. Voir page 37.

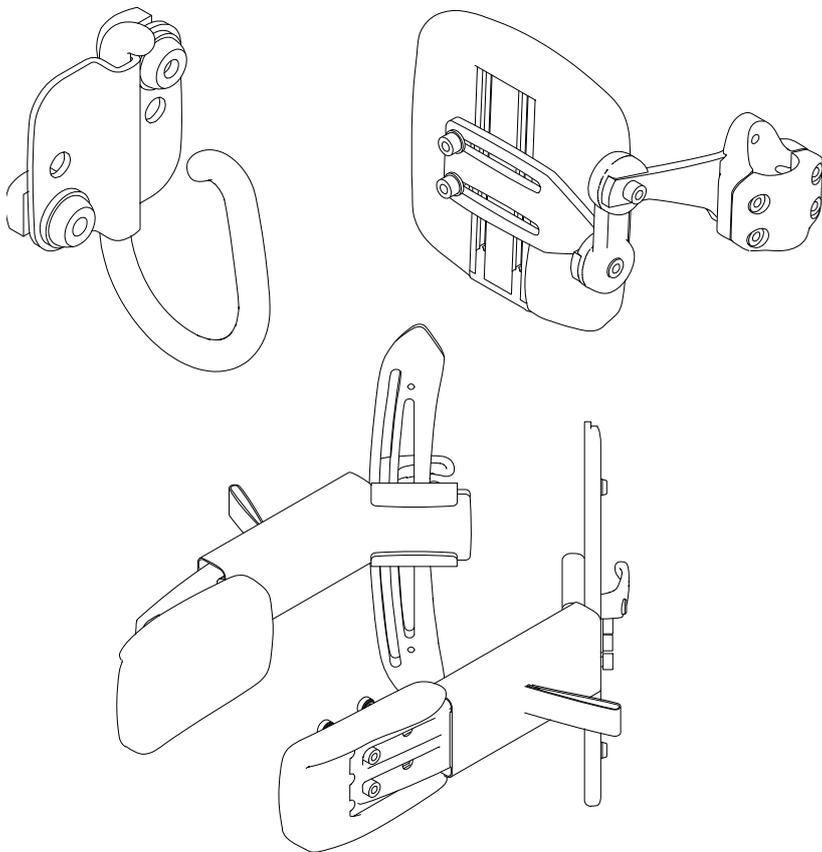
## 2.9 Étiquette du numéro de série



L'étiquette du numéro de série se trouve sur la partie inférieure du châssis, du côté gauche. Regardez entre les rayons de la jante.

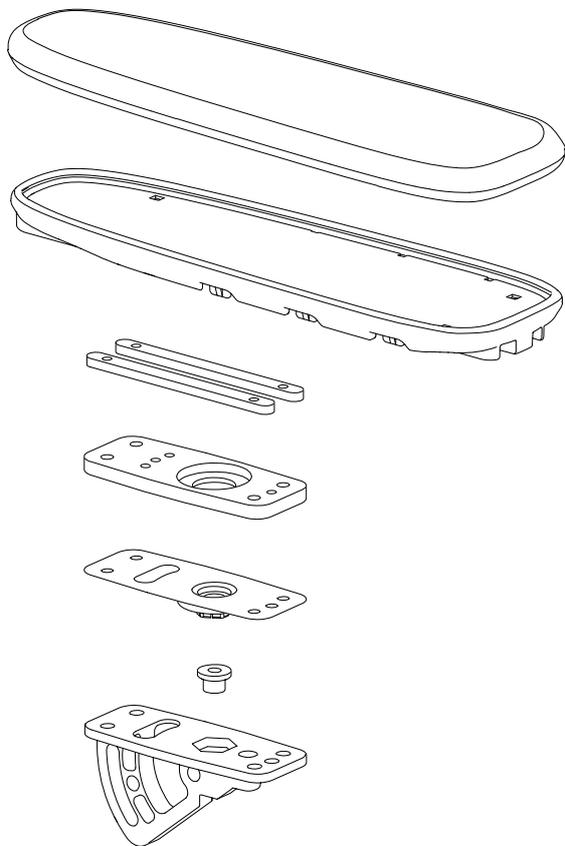
- A.** Fabriqué en (pays où a été effectué l'assemblage final) par (adresse du site où a été effectué l'assemblage final)
- B.** Numéro de série
- C.** Type de produit
- D.** Date de l'assemblage
- E.** Code EAN
- F.** Poids maximal de l'utilisateur

## 2.10 Accessoires



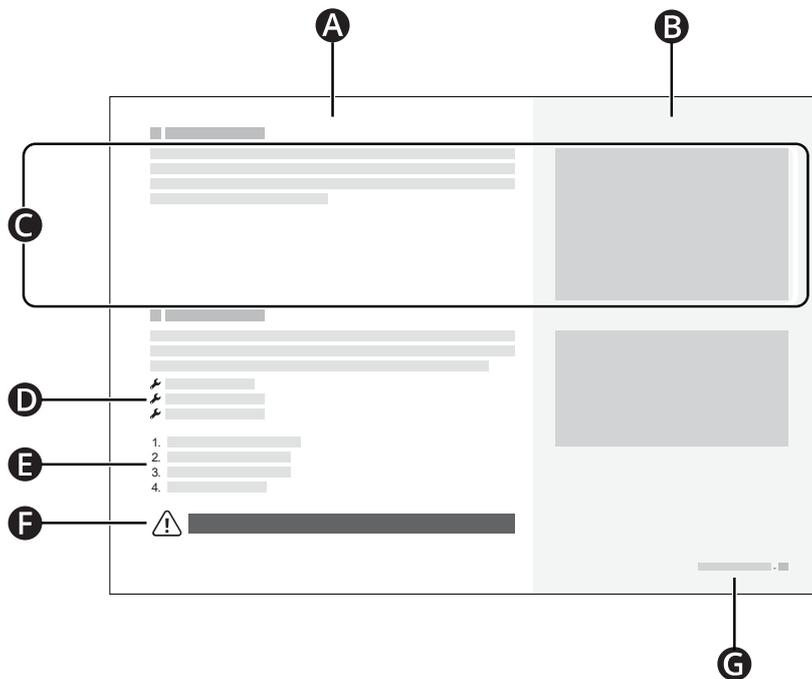
Les accessoires des produits Permobil font continuellement l'objet de développements. Contactez votre revendeur Permobil le plus proche pour en savoir plus sur les accessoires disponibles pour votre produit.

## 2.11 Pièces détachées



Les pièces détachées doivent être commandées auprès de Permobil.

## 2.12 Manuel d'utilisation



- A** Zone de texte principale
- B** Zone d'illustration principale
- C** Le texte correspond à l'illustration de droite
- D** Liste des outils
- E** Étapes de la procédure
- F** Signe d'avertissement
- G** Chapitre et numéro de page

## 3 Sécurité

Votre fauteuil roulant est un dispositif médical complexe qui doit être utilisé avec précaution. Ce chapitre contient des informations importantes sur l'utilisation en toute sécurité de votre fauteuil roulant.

La société Permobil ne saurait être tenue responsable de blessures ou de dommages matériels imputables au non-respect des recommandations, des mises en garde et des instructions figurant dans le présent manuel par une quelconque personne ou à son manque de jugement.

Les avertissements suivants figurent dans ce manuel d'utilisation. Lorsque vous voyez le symbole du point d'exclamation, reportez-vous à ce chapitre pour identifier l'avertissement en question.

### 3.1 Types de signes d'avertissement

Les types de signes d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel :



#### Mise en garde !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels sur le produit ou tout autre bien.



#### Attention !

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels sur le produit ou tout autre bien.



#### Important !

Indique des informations importantes.

### 3.2 Signes d'avertissement



#### Ne surchargez jamais le fauteuil roulant

Ne vous servez pas du fauteuil roulant pour tirer des objets quels qu'ils soient et ne suspendez jamais des charges lourdes au fauteuil roulant, car le fauteuil roulant risque d'être moins stable et de vous blesser.



#### Gardez à l'esprit les dimensions de votre fauteuil roulant

Gardez toujours à l'esprit les dimensions de votre fauteuil roulant. Certaines sorties de secours ou voies d'urgence peuvent être trop étroites pour votre fauteuil roulant.



### **Ne conduisez pas sur la route**

Ne conduisez jamais votre fauteuil roulant sur des voies de circulation publiques. Votre fauteuil roulant n'est pas une voiture. Respectez toutes les règles locales relatives aux piétons et conduisez toujours votre fauteuil roulant avec prudence.



### **Ne modifiez pas le fauteuil roulant**

Ne modifiez jamais votre fauteuil roulant ni aucun de ses éléments. Votre fauteuil roulant a été spécifiquement configuré pour répondre à vos besoins, et ce conformément à la prescription de votre professionnel de santé. Des compétences, une formation et des connaissances spécifiques sont requises pour configurer, modifier et réparer un fauteuil roulant.



### **Évitez les chemins et voies trop pentus**

Ne conduisez pas votre fauteuil roulant sur des voies dont la déclivité est supérieure à celle spécifiée dans les caractéristiques techniques, car le fauteuil roulant risque d'être moins stable et de vous blesser.



### **Utilisez le mode roue libre avec précaution**

Le mode roue libre ne doit être utilisé que sur sol plat et lorsqu'un accompagnateur est présent pour contrôler le fauteuil roulant. Si vous utilisez le mode roue libre en pente ou sans accompagnateur, vous risquez de vous blesser ou de causer des dommages matériels.



### **Remplacez les composants de charge endommagés**

Si la fiche ou la prise du chargeur est endommagée, les deux doivent être remplacées par une personne qualifiée. Une chaleur excessive au niveau de la fiche ou de la prise du chargeur est signe de détérioration.



### **Ne dépassez pas le poids maximal de l'utilisateur**

Ne conduisez pas le fauteuil roulant si votre poids est supérieur au poids maximal de l'utilisateur, car le fauteuil roulant pourrait vous blesser ou se casser.



### Conduisez avec une précaution extrême lorsque vous êtes en position élevée ou inclinée

Si l'assise ou le dossier sont en position élevée ou inclinée sur sol plat, conduisez à faible vitesse. Si l'assise ou le dossier sont en position élevée ou inclinée, ne conduisez pas le fauteuil roulant en pente ou sur des obstacles, car le fauteuil roulant risque d'être moins stable et de vous blesser.



### Ne franchissez pas les obstacles de biais

Ne franchissez pas les obstacles de biais, car le fauteuil roulant risque d'être moins stable et de vous blesser.



### Utilisez toujours des aides au positionnement

Utilisez toujours des aides au positionnement solidement fixées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.



### Les aides au positionnement ne remplacent pas les ceintures de sécurité

Les aides au positionnement de votre fauteuil roulant ne remplacent pas les ceintures de sécurité d'un véhicule. En cas d'accident de la circulation, elles ne fournissent pas la même protection que les ceintures de sécurité d'un véhicule.



### Respectez les exigences relatives à l'utilisation comme siège dans un véhicule

Lorsque vous utilisez le fauteuil roulant comme siège dans un véhicule, celui-ci doit être orienté face à la route et vous devez utiliser un système de retenue par ceinture trois points comprenant une ceinture épaulière et une ceinture pelvienne, afin de réduire le risque d'impact de la tête et du tronc contre les éléments du véhicule. Le fauteuil roulant a été conçu et testé uniquement pour être utilisé dans cette configuration. Si le fauteuil roulant est utilisé dans une autre configuration d'assise dans un véhicule, vous risquez de vous blesser ou votre fauteuil roulant peut être endommagé.



### **N'utilisez jamais un fauteuil roulant endommagé**

Si le fauteuil roulant ou ses accessoires ont subi des dommages dus au transport ou au cours de la conduite, ou pour toute autre raison, contactez Permobil dans les meilleurs délais et arrêtez immédiatement d'utiliser votre fauteuil roulant. Il existe un risque que le fauteuil roulant et ses accessoires ne puissent plus être utilisés en toute sécurité. Contactez votre centre d'assistance technique ou Permobil pour toute information complémentaire.



### **Gardez les composants électroniques au sec**

Assurez-vous que les composants électroniques ne sont pas exposés à l'humidité. Remplacez immédiatement le soufflet de la manette ou toute gaine présentant des signes d'usure ou de déchirures. L'exposition à l'humidité peut provoquer un court-circuit ou le fauteuil roulant peut prendre feu, ce qui peut entraîner des dommages corporels ou matériels.



### **N'utilisez que des pièces et accessoires agréés**

N'utilisez que des pièces et accessoires agréés par Permobil. Les pièces ou accessoires non agréés peuvent rendre le fauteuil roulant instable ou incontrôlable.



### **Évitez les pincements**

Le fauteuil roulant est lourd et est composé de nombreuses pièces mobiles. Vous risquez donc de vous pincer si vous utilisez le fauteuil roulant de manière incorrecte. Lorsque vous voyez cette mise en garde, pensez au positionnement de votre corps afin d'éviter les risques de pincement. Ne placez aucune partie de votre corps entre des pièces mobiles.



### **Utilisez l'inclinaison du repose-jambes avec précaution**

N'utilisez pas l'inclinaison du repose-jambes lorsque le fauteuil est équipé d'un cale-genoux. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles.



### **L'accoudoir tombe vers l'arrière**

Certaines combinaisons de hauteur et d'inclinaison de l'accoudoir peuvent faire tomber l'accoudoir vers l'arrière lorsque le dossier est incliné.



### **Recyclez toutes les batteries**

Les batteries usagées doivent être mises au rebut de manière responsable, et ce conformément aux réglementations locales relatives au recyclage.



### **Appliquez la pression de gonflage des pneus recommandée**

Appliquez la pression de gonflage des pneus recommandée. En cas de surgonflage des pneus, ceux-ci peuvent exploser et provoquer des blessures corporelles.



### **Champs électromagnétiques**

Les composants électroniques d'un fauteuil roulant électrique peuvent être affectés par des champs électromagnétiques externes (par ex. les téléphones mobiles). De même, les composants électroniques du fauteuil roulant peuvent émettre des champs électromagnétiques pouvant affecter l'environnement immédiat (par ex. certains systèmes d'alarme dans les entreprises).



### **Arrêtez d'utiliser le fauteuil roulant après des événements extraordinaires**

Cessez d'utiliser votre fauteuil roulant si ce dernier a fait l'objet d'une chute, d'un écrasement, d'une exposition au feu, d'une submersion dans l'eau, a été impliqué dans un accident de voiture ou dans le cas de tout autre événement extraordinaire. Tous ces événements peuvent provoquer des dommages importants qui sont impossibles à déceler par une inspection visuelle. Contactez votre prestataire de services ou Permobil. Tout dommage occasionné par ce type d'incident dépasse les limites fixées par la garantie du fabricant.



### **Réglez le dossier sans poids**

Ne placez aucun poids sur le dossier pendant son réglage, car le fauteuil roulant pourrait vous blesser ou se casser.



### **Réglez le repose-jambes sans poids**

Ne placez aucun poids sur le repose-jambes pendant son réglage, car vous risquez de vous pincer.



**Assurez-vous que la garde au sol est suffisante**

Placez toujours le repose-jambes et les repose-pieds à une hauteur suffisante afin qu'ils ne heurtent pas le sol lorsque vous conduisez votre fauteuil roulant, notamment quand vous passez sur des pentes variables ou par-dessus des obstacles. Si vous laissez le repose-jambes ou les repose-pieds heurter le sol, le fauteuil roulant risque d'être moins stable et de vous blesser.

### 3.3 Étiquettes

Votre fauteuil roulant comporte des étiquettes qui contiennent des informations importantes concernant la sécurité et son utilisation appropriée. Ces étiquettes sont décrites plus en détail dans ce sous-chapitre. Ne retirez pas les étiquettes apposées sur le fauteuil roulant. Si une étiquette devient difficilement lisible ou se détache, commandez une étiquette de remplacement auprès de Permobil.

#### Mise en garde

Cette étiquette indique qu'une attention particulière est requise.



#### Risque de pincement

Cette étiquette indique un risque de pincement. Lorsque vous voyez cette étiquette, faites preuve d'une grande prudence afin d'éviter de vous pincer ou de coincer vos affaires personnelles.



#### Disjoncteur principal

Cette étiquette indique les positions marche/arrêt du disjoncteur principal. Pour en savoir plus, voir page 42.



#### Mode roue libre

L'image à gauche des flèches indique que le fauteuil roulant n'est pas en mode roue libre. Les images à droite des flèches indiquent que le fauteuil roulant est en mode roue libre. Pour en savoir plus sur le mode roue libre, voir page 36.



## Points d'arrimage

Cette étiquette indique les points d'arrimage du fauteuil roulant.  
Pour en savoir plus sur le transport du fauteuil roulant, voir  
page 37.



## 4 Utilisation du fauteuil roulant

Ce chapitre vous fournit des informations de base pour vous familiariser rapidement avec le fonctionnement de votre fauteuil roulant ainsi que des informations dont vous pourriez avoir besoin au quotidien concernant l'utilisation du fauteuil roulant. Les sous-chapitres suivants décrivent comment conduire le fauteuil roulant, comment utiliser les fonctions d'assise les plus courantes, comment charger les batteries, comment activer et désactiver le mode roue libre, ainsi que quelques informations utiles pour transporter votre fauteuil roulant. Ils présentent également le disjoncteur principal, le rangement du fauteuil roulant et les réglages manuels.

### 4.1 Conduite du fauteuil roulant

Vous devez toujours conduire votre fauteuil roulant avec prudence et précaution. Votre fauteuil roulant est un dispositif médical complexe, pas une voiture. En raison du caractère personnalisable des produits Permobil, votre fauteuil roulant est équipé de l'une des nombreuses modalités de conduite

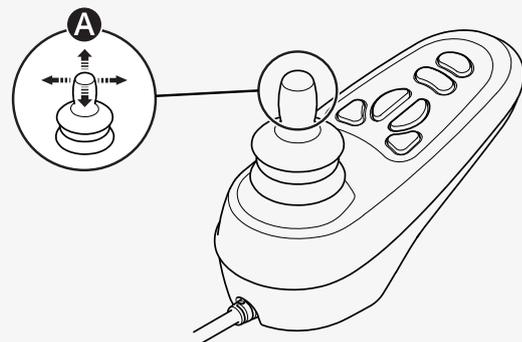
proposées. La modalité la plus courante est décrite ci-dessous, mais votre fauteuil roulant peut obéir à une procédure différente selon sa personnalisation.

Pour conduire votre fauteuil roulant, vous devez tout d'abord l'allumer. Le bouton ou l'interrupteur d'alimentation est le plus souvent situé sur le boîtier de commande du fauteuil roulant, qui est généralement fixé à l'accoudoir. La plupart des fauteuils roulants Permobil comportent également une manette sur le boîtier de commande. Utilisez cette manette pour faire pivoter le fauteuil roulant et pour le faire avancer ou reculer. Appuyez simplement sur la manette dans la direction de votre choix **A**. Plus vous appuyez sur la manette, plus le fauteuil roulant se déplace rapidement. Relâchez la manette pour arrêter le déplacement.

Conduisez aussi doucement que possible et évitez tout freinage brusque. Ne mettez pas le fauteuil roulant hors tension pour l'arrêter. Si vous coupez l'alimentation pendant que vous conduisez, le fauteuil roulant s'arrêtera brusquement.

Ne déplacez jamais la manette avant, pendant ou immédiatement après la mise sous tension du système de commande. Si vous déplacez la manette pendant cette période, une erreur de manette peut se produire. Si c'est le cas, éteignez puis rallumez le fauteuil roulant.

Pour plus d'informations sur les modalités de contrôle de votre fauteuil roulant, reportez-vous à toute autre documentation reçue avec votre fauteuil roulant ou contactez votre revendeur Permobil.



Coupez l'alimentation avant de vous installer dans le fauteuil roulant ou d'en sortir, ou de soulever l'accoudoir. N'utilisez pas la manette, les repose-pieds ou les accoudoirs comme support lorsque vous vous installez dans le fauteuil roulant ou en sortez.

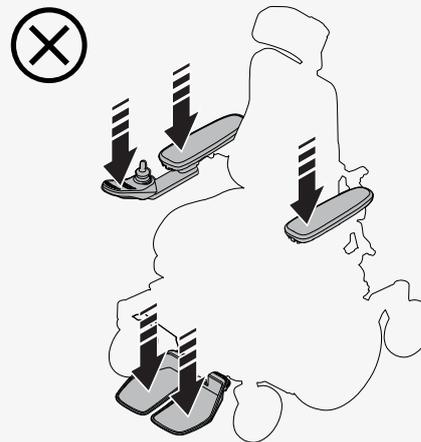
La première fois que vous conduisez votre fauteuil roulant, une personne qualifiée doit être présente pour vérifier que le fauteuil roulant est adapté à votre situation.

Avant de conduire le fauteuil roulant, vérifiez que vos pieds sont correctement positionnés sur les repose-pieds.

#### 4.1.1 Restrictions de circulation

Le fauteuil roulant consomme beaucoup d'énergie lorsque vous montez une colline, franchissez des obstacles ou conduisez sur un terrain accidenté (sur du sable, par exemple). Permobil vous recommande d'éviter autant que possible de conduire pendant une période prolongée dans ces types de conditions.

Permobil vous recommande de ne pas utiliser le fauteuil roulant dans des conditions extrêmes, notamment en cas de forte pluie, de neige épaisse, de chaleur ou froid excessifs. Une exposition prolongée à la lumière du soleil ou à des températures froides peut entraîner une surchauffe ou un refroidissement des surfaces du fauteuil roulant. L'autonomie de votre fauteuil roulant est d'environ 25 km (16 mi) lorsque la température de la batterie est de 25 °C (77 °F). L'autonomie est fonction de la température de la batterie. Des



températures inférieures à 25 °C (77 °F) peuvent réduire l'autonomie. Des températures inférieures à -25 °C (-13 °F) peuvent endommager vos batteries.

Vous ne devez pas :

- utiliser le fauteuil roulant si vous êtes en état d'ébriété ;
- utiliser le fauteuil roulant dans des escaliers ou des escalators ;
- utiliser le fauteuil roulant pour transporter des passagers, quel que soit leur âge ou leur poids ;
- laisser un enfant conduire le fauteuil roulant sans surveillance.

Les spécifications de ce manuel d'utilisation relatives au fauteuil roulant indiquent quel est le poids maximal de l'utilisateur du fauteuil roulant. Le poids de l'utilisateur indiqué inclut l'utilisateur et ses effets personnels.

Si vous estimez que le comportement du fauteuil roulant est anormal ou si vous soupçonnez un dysfonctionnement, arrêtez le fauteuil dès que possible, mettez-le hors tension et contactez votre centre de services ou Permobil pour de plus amples informations.

Évitez les arrêts et démarrages brusques. Soyez particulièrement vigilant dans les situations suivantes :

- lorsque vous vous trouvez à proximité de bords ou sur des surfaces surélevées ;
- lorsque vous conduisez sur une surface meuble ou irrégulière (herbe, gravier, sable, glace ou neige) ;
- lorsque vous circulez d'une zone de portance élevée (par ex. un trottoir) vers une zone de faible portance (par ex. une surface herbeuse) ;
- lorsque vous effectuez un virage ;
- lorsque vous vous trouvez dans des espaces étroits ou confinés ;

- lorsque vous conduisez sur des surfaces dont les rebords pourraient déplacer le fauteuil roulant dans une autre direction.

Lorsque vous passez sur un obstacle, veillez toujours à le franchir directement de face. Vous pouvez franchir des obstacles de 100 mm (4"). Tout franchissement d'obstacle élevé entraîne un risque accru de basculement et d'endommagement du fauteuil roulant. Si un antivol est installé sur le fauteuil roulant, cela affectera la garde au sol.



**Ne franchissez pas les obstacles de biais**

Lorsque vous conduisez en descente, vous devez prendre des précautions supplémentaires. Sélectionnez la vitesse maximale la plus basse, puis déplacez avec prudence. Conduire en pente peut décaler votre centre de gravité vers l'avant. Relâchez la manette si le fauteuil roulant roule plus vite que vous ne le souhaitez. Cela provoque l'arrêt du fauteuil roulant, puis vous pouvez de nouveau descendre plus lentement. Évitez les arrêts et démarrages brusques. Notez que la distance requise pour s'arrêter augmente en descente.



**Évitez les chemins et voies trop pentus**

## 4.2 Fonctions d'assise

Votre fauteuil roulant peut disposer de fonctions d'assise. Une fonction d'assise est un réglage électrique.



En raison du caractère personnalisable des produits Permobil, votre fauteuil roulant est équipé de l'une des nombreuses modalités de réglage des fonctions d'assise. Pour plus d'informations sur les modalités de contrôle de votre fauteuil roulant, reportez-vous à toute autre documentation reçue avec votre fauteuil roulant ou contactez votre revendeur Permobil.

Permobil propose les fonctions d'assise suivantes. Les fonctions disponibles peuvent varier selon l'équipement monté sur votre fauteuil roulant.

- élévation de l'assise
- inclinaison de l'assise
- inclinaison vers l'avant
- inclinaison du dossier
- inclinaison du repose-jambes
- élévation du repose-pieds

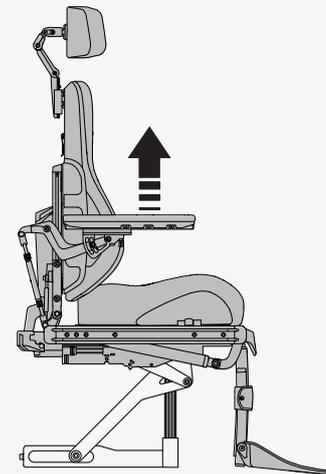
Le centre de gravité du fauteuil roulant change lorsque vous modifiez la position de l'assise et/ou du dossier. Lorsque vous élevez ou inclinez l'assise ou le dossier, vous diminuez la stabilité du fauteuil roulant.



**Conduisez avec une précaution extrême lorsque vous êtes en position élevée ou inclinée**

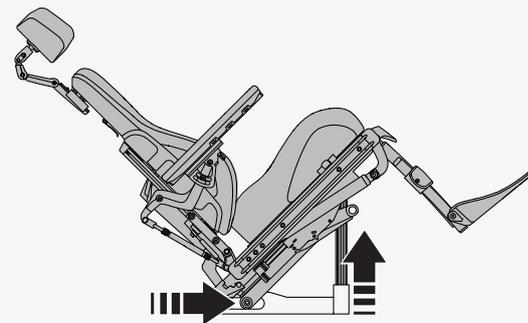
## 4.2.1 Élévation de l'assise

La fonction d'élévation de l'assise élève et abaisse le siège. Lorsque le siège est en position élevée, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité à conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La limitation de la vitesse maximale peut être indiquée par une tortue sur l'écran du boîtier de commande et la restriction de conduite peut être signalée par un voyant rouge.



## 4.2.2 Inclinaison de l'assise

L'inclinaison de l'assise incline l'ensemble du siège, de l'appuie-tête au repose-jambes. Lorsque le siège est en position inclinée, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité à conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La limitation de la vitesse maximale peut être indiquée par une tortue sur l'écran du boîtier de commande et par un voyant jaune sur le boîtier de commutation. La restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge sur le boîtier de commutation ou par une tortue clignotante sur l'écran du boîtier de commande.



### 4.2.3 Inclinaison vers l'avant

La fonction d'inclinaison vers l'avant est dotée de positions programmables pour répondre aux besoins individuels.

Les positions d'inclinaison typiques sont de 5°, 10° et 20°.

- La position à 10° permet d'atteindre plus facilement les objets, par exemple à table.
- La position à 20° vous permet d'atteindre des objets encore plus éloignés.

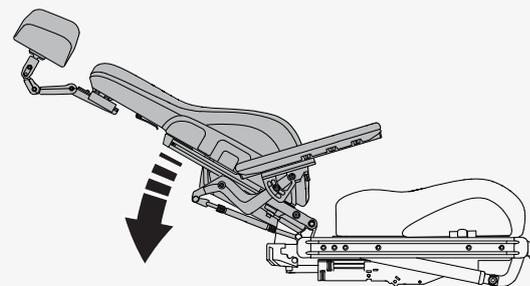
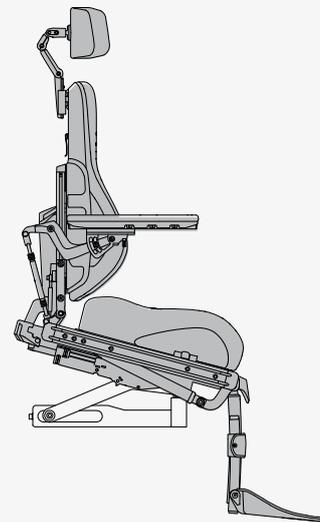
Lorsque vous inclinez l'assise vers l'avant ou vers l'arrière, le mouvement s'arrête lorsqu'une position préprogrammée ou neutre et non inclinée est atteinte. Si vous souhaitez poursuivre le mouvement vers l'avant ou vers l'arrière, appuyez de nouveau sur le bouton ou répétez la manœuvre avec la manette. L'angle d'inclinaison peut varier selon la programmation de l'inclinaison vers l'avant et en cas de limites applicables aux positionnements.



**Utilisez toujours des aides au positionnement**

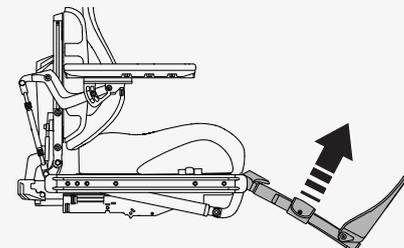
### 4.2.4 Inclinaison du dossier

La fonction d'inclinaison du dossier permet d'incliner le dossier vers l'arrière et de le redresser. Lorsque le dossier est incliné, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité à conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La limitation de la vitesse maximale peut être indiquée par une tortue sur l'écran du boîtier de commande et par un voyant jaune sur le boîtier de commutation. La restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge sur le boîtier de commutation ou par une tortue clignotante sur l'écran du boîtier de commande.



## 4.2.5 Inclinaison du repose-jambes

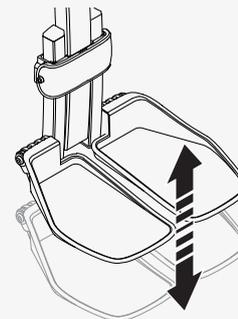
L'inclinaison du repose-jambes incline le repose-jambes. Lorsque le repose-jambes est incliné, la vitesse maximale du fauteuil roulant peut être réduite automatiquement ou la capacité à conduire le fauteuil roulant peut être complètement limitée. La limitation de la vitesse maximale peut être indiquée par une tortue sur l'écran du boîtier de commande et par un voyant jaune sur le boîtier de commutation. La restriction de conduite peut être indiquée par un voyant rouge sur le boîtier de commutation ou par une tortue clignotante sur l'écran du boîtier de commande.



Utilisez l'inclinaison du repose-jambes avec précaution

## 4.2.6 Élévation du repose-pieds

La fonction d'élévation du repose-pieds raccourcit ou allonge les repose-jambes pour ajuster la hauteur des repose-pieds. Vous pouvez utiliser cette fonction pour régler la pression à l'arrière de vos cuisses.



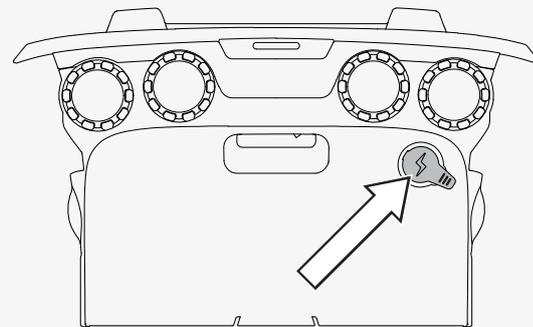
## 4.3 Chargement des batteries

Vous pouvez charger votre fauteuil roulant depuis le boîtier de commande **A** ou la base du fauteuil roulant **B**. Connectez toujours le chargeur au fauteuil roulant avant de brancher le chargeur au mur.

Chargez le fauteuil roulant aussi souvent que possible. N'utilisez pas le fauteuil roulant si la charge de la batterie est faible, car vous risquez de tomber en panne et de vous retrouver bloqué. Si les batteries sont complètement déchargées, chargez-les immédiatement.

Chargez les batteries dans un endroit sec et bien ventilé. N'exposez jamais les batteries ou une partie de votre fauteuil roulant à une flamme nue. Utilisez uniquement un chargeur Permobil destiné à être utilisé avec votre fauteuil roulant. Il est impossible de conduire le fauteuil roulant en cours de charge.

Consultez le manuel du chargeur de batterie pour obtenir des instructions et informations supplémentaires.



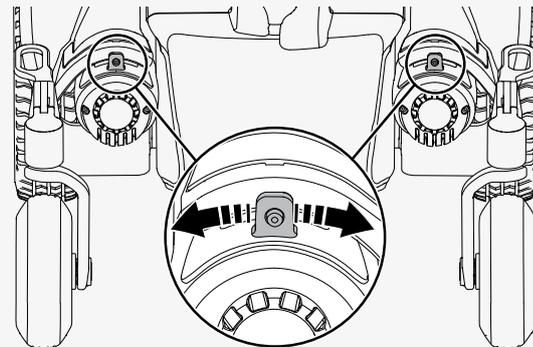
## 4.4 Mode roue libre

Le fauteuil roulant est équipé de deux leviers de roue libre. Lorsque les leviers de roue libre sont relâchés, les freins du fauteuil roulant sont débrayés du moteur. En mode roue libre, il est possible de déplacer le fauteuil roulant manuellement, mais pas de le commander électroniquement.

Lorsque le fauteuil est en mode roue libre, il doit être impossible de conduire le fauteuil. Si le fauteuil peut être conduit, contactez votre technicien de service.



**Utilisez le mode roue libre avec précaution**



### **4.4.1 Passage en mode roue libre**

1. Assurez-vous que le fauteuil roulant se trouve sur un sol plat.
2. Éteignez le fauteuil roulant.
3. Écartez les deux leviers de roue libre du centre du fauteuil roulant.

### **4.4.2 Sortie du mode roue libre**

1. Éteignez le fauteuil roulant.
2. Basculez les deux leviers de roue libre vers le centre du fauteuil roulant.

## **4.5 Transport en véhicule**

Ce chapitre décrit comment transporter votre fauteuil roulant dans un véhicule. Le fauteuil roulant doit être uniquement transporté dans les véhicules agréés à cet effet.

### **4.5.1 Fixation du fauteuil roulant dans un véhicule**

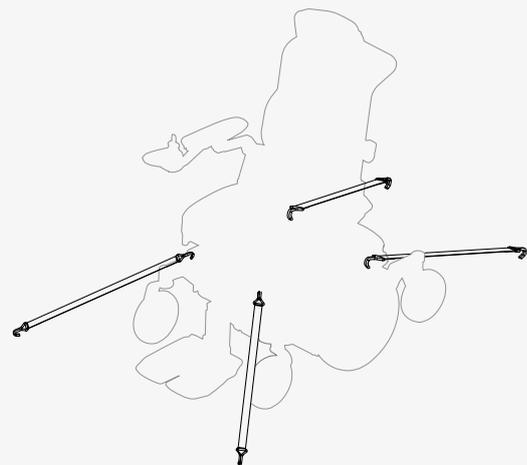
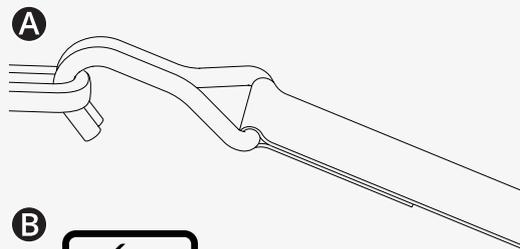
Ce chapitre décrit comment fixer votre fauteuil roulant dans un véhicule. Vous pouvez soit fixer le fauteuil roulant à ses points d'arrimage, soit utiliser un dispositif d'amarrage conforme à la norme internationale ISO 10542-1:2012, qui régit les systèmes d'attache du fauteuil roulant et de retenue de l'occupant.

Retirez tous les accessoires non testés en cas de collision ainsi que tous les autres objets mobiles de votre fauteuil roulant et rangez-les dans un endroit sûr avant le transport de votre fauteuil roulant dans un véhicule motorisé. En cas de transport du fauteuil roulant dans un véhicule motorisé avec des accessoires non testés en cas de collision et des objets mobiles, les occupants du véhicule pourraient être blessés.

Procédez de la manière suivante pour fixer le fauteuil roulant à ses quatre points d'arrimage. Assurez-vous que le fauteuil roulant est correctement fixé et qu'il n'est pas en mode roue libre. Fixez le fauteuil roulant à l'aide de sangles **A** aux points d'arrimage à l'avant et à l'arrière. Les points d'arrimage sont indiqués par des étiquettes jaunes **B**.

Une fois les sangles attachées à votre fauteuil roulant, arrimez l'autre extrémité des sangles au véhicule conformément aux instructions correspondantes. L'attache d'extrémité de la sangle doit être conforme à la norme internationale ISO 10542-1:2012, qui régit les systèmes d'attache du fauteuil roulant et de retenue de l'occupant. Chaque système d'arrimage au véhicule est différent et il est important de suivre les instructions relatives au système de votre véhicule.

Pour faciliter le transport du fauteuil roulant, vous pouvez retirer ou rabattre le dossier. Cette opération se fait en quelques gestes simples. Voir page 49. Si nécessaire, vous pouvez également retirer l'appui-tête. Voir page 44.



Vous pouvez aussi utiliser un système d'amarrage pour fixer votre fauteuil roulant. Le système d'amarrage Dahl est un système agréé. Reportez-vous au manuel du système d'amarrage Dahl pour toute information concernant son utilisation.

#### 4.5.2 Utilisation du fauteuil roulant comme siège dans un véhicule

Permobil vous recommande d'utiliser un des sièges du véhicule conjointement avec les systèmes de retenue du véhicule. Le fauteuil non occupé doit être rangé dans l'espace réservé aux marchandises ou fixé au véhicule durant le transport. Suivez les instructions ci-dessous si vous souhaitez utiliser le fauteuil roulant comme siège dans un véhicule.



**Les aides au positionnement ne remplacent pas les ceintures de sécurité**

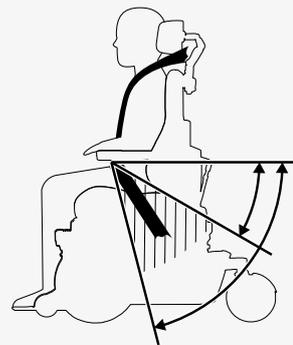
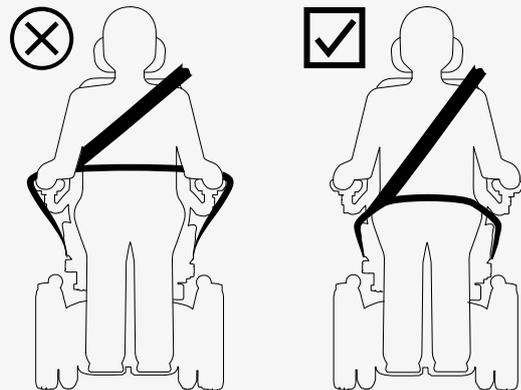




## Respectez les exigences relatives à l'utilisation comme siège dans un véhicule

Vous devez utiliser des dispositifs de retenue aussi bien par ceinture pelvienne que par ceinture épaulière. Assurez-vous que les systèmes de retenue par ceinture sont aussi serrés que possible, sans être inconfortables, et qu'ils ne sont pas emmêlés. Ils doivent être proches de votre corps et ne doivent pas être tenus à distance par des éléments du fauteuil roulant. Réglez votre système de retenue de manière à rendre impossible une pression sur les mécanismes de dégagement en cas de collision.

Le système de retenue par ceinture épaulière doit être porté sur l'épaule. Le système de retenue par ceinture pelvienne doit être placé en bas du bassin, dans la zone comprise entre 30° et 75°. Il est souhaitable d'avoir un angle de positionnement plus prononcé dans cette zone. Assurez-vous que le fauteuil roulant n'est pas en position élevée ou inclinée. Le fauteuil roulant doit être dans la position indiquée sur l'image.



## **4.6 Transport aérien**

Ce chapitre contient des informations utiles en cas de transport de votre fauteuil roulant par avion.

### **4.6.1 Batteries**

Le disjoncteur principal doit toujours être sur la position OFF. Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire de retirer les batteries gel du fauteuil roulant.

### **4.6.2 Poids et dimensions**

Contactez la compagnie aérienne concernée afin de connaître les règles applicables en matière de poids et de dimensions pour votre fauteuil roulant électrique.

### **4.6.3 Prévention des dommages sur le fauteuil roulant**

Le fauteuil roulant sera placé avec d'autres objets dans un espace clos pendant le vol. Il est important de prendre toutes les mesures préventives qui s'imposent pour limiter le risque de dommages sur le fauteuil roulant pendant le transport.

Recouvrez le boîtier de commande ainsi que tous les autres éléments sensibles d'un matériau souple absorbant les chocs (mousse plastique ou autre). Poussez le boîtier de commande vers le dossier. Fixez les câbles lâches sur l'assise ou les housses avec de l'adhésif.

## 4.7 Transport ferroviaire

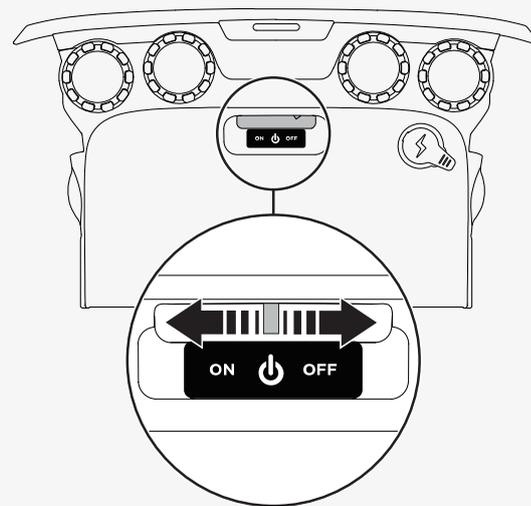
Le règlement (UE) 1300/2014 concerne l'interopérabilité du système ferroviaire européen. Une partie de cette directive traite des limites de poids et de dimensions. Votre fauteuil roulant peut s'écarter des limites de poids et de dimensions spécifiées.

## 4.8 Disjoncteur principal

Votre fauteuil roulant est équipé d'un disjoncteur principal doté de deux fonctions. Vous pouvez l'utiliser pour couper l'alimentation principale, par exemple avant de transporter le fauteuil roulant. Il se déclenche également en cas de problème avec les circuits.

La première fois que le disjoncteur principal se déclenche, vous pouvez le réarmer vous-même. S'il se déclenche de nouveau, contactez votre technicien de service.

Utilisez le levier situé à l'arrière du fauteuil roulant pour mettre l'appareil sous/hors tension ou pour réarmer le disjoncteur principal. Éteignez toujours le boîtier de commande avant de couper le disjoncteur principal.



## 4.9 Rangement du fauteuil roulant

Vous pouvez ranger votre fauteuil roulant pendant une période courte ou prolongée.

Pour un rangement pendant une courte période, assurez-vous que la pièce est sèche et que sa température est d'au moins 5°C (41°F). En cas de température inférieure, les batteries risquent de ne pas se charger complètement. Elles sont également plus vulnérables à la corrosion.

En cas de non-utilisation du fauteuil pendant une période prolongée, chargez complètement les batteries. N'oubliez pas de couper le disjoncteur principal. Chargez les batteries tous les mois.

## **4.10 Réglages manuels**

Certaines fonctions du fauteuil roulant peuvent être réglées manuellement. Les fonctions disponibles peuvent varier selon l'équipement monté sur votre fauteuil roulant.

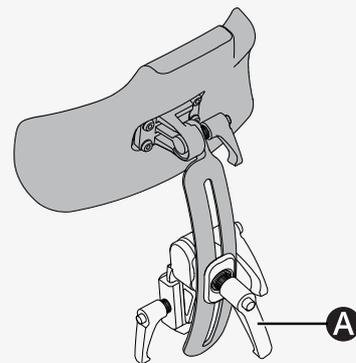
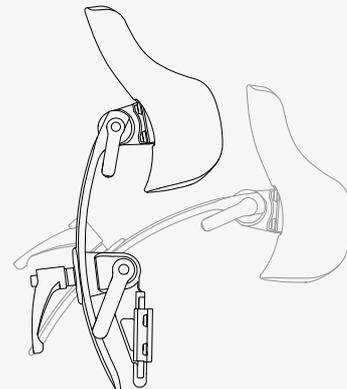
Si vous ne disposez pas de la fonction d'élévateur électrique sur votre fauteuil roulant, la hauteur d'assise doit être réglée uniquement par des prestataires de services agréés.

## 4.10.1 Appuie-tête

Ce chapitre vous explique comment régler la hauteur, la profondeur et l'inclinaison de l'appuie-tête. Il vous explique également comment retirer et installer l'appuie-tête. Ne placez aucun poids sur l'appuie-tête pendant son réglage. Sinon, vous risquez de l'endommager.

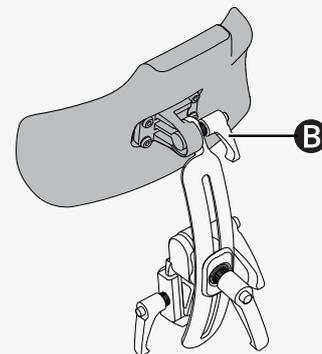
Procédez de la manière suivante pour régler la hauteur et la profondeur de l'appuie-tête.

1. Desserrez la poignée **A** située sur le dossier.
2. Réglez la hauteur ou la profondeur selon les besoins.
3. Serrez la poignée **A**.



Procédez de la manière suivante pour régler l'inclinaison de l'appuie-tête.

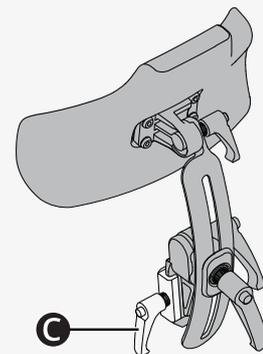
1. Desserrez la poignée **B** située à l'arrière de l'appuie-tête.
2. Réglez l'inclinaison selon les besoins.
3. Serrez la poignée **B**.



Procédez de la manière suivante pour retirer et installer l'appuie-tête.

1. Desserrez la poignée **C** située sur le dossier.
2. Levez l'appuie-tête vers le haut.

Installez l'appuie-tête dans l'ordre inverse. Vous pouvez retirer et installer l'appuie-tête sans toucher aux réglages actuels.



## 4.10.2 Appuie-tête avec visserie pour tiges de fixation

Ce chapitre vous explique comment régler la hauteur, la profondeur et l'inclinaison de l'appuie-tête. Il vous explique également comment retirer et installer l'appuie-tête.

Procédez de la manière suivante pour régler la hauteur de l'appuie-tête.

L'appuie-tête propose quatre réglages de hauteur différents. Le réglage **A** offre la position la plus basse et le réglage **B** offre la position la plus élevée. Si le réglage **A** est utilisé, testez les fonctions d'assise que sont l'inclinaison de l'assise et l'inclinaison du dossier pour détecter toute interférence.

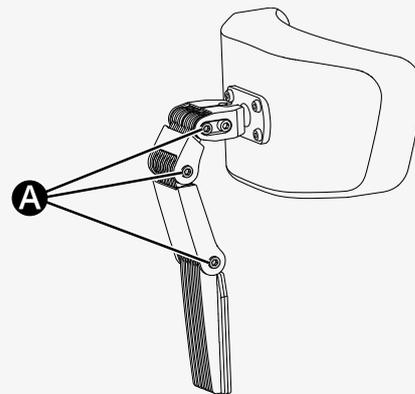
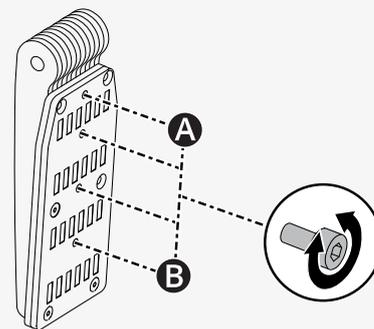
🔧 Clé Allen de 2,5 mm

1. Suivez les instructions ci-dessous pour retirer l'appuie-tête.
2. Retirez la vis et placez-la sur le support, au niveau du réglage préféré.
3. Suivez les instructions ci-dessous pour installer l'appuie-tête.

Procédez de la manière suivante pour régler la hauteur et la profondeur de l'appuie-tête.

🔧 Clé Allen de 5 mm

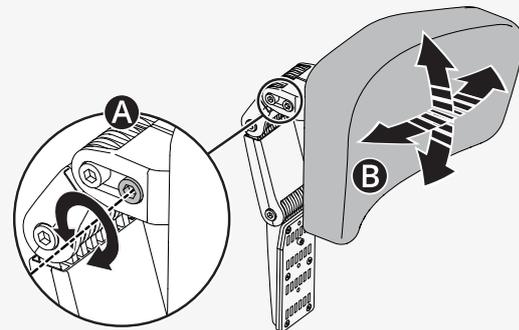
1. Desserrez la vis de chaque tige de fixation **A**.
2. Modifiez l'angle des tiges selon les besoins.
3. Serrez les vis.



Procédez de la manière suivante pour régler l'inclinaison de l'appuie-tête.

🔧 Clé Allen de 5 mm

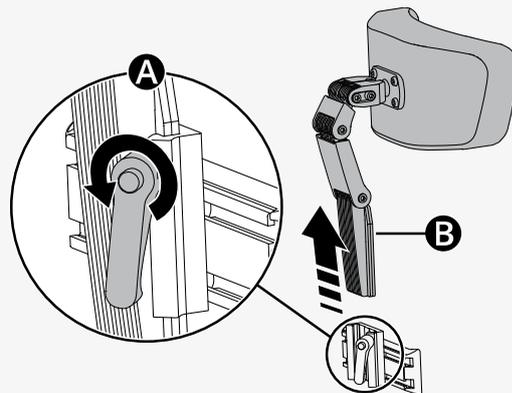
1. Desserrez la vis avant **(A)** de la tige de fixation supérieure.
2. Réglez l'inclinaison de l'appuie-tête selon les besoins **(B)**.
3. Serrez la vis.



Procédez de la manière suivante pour retirer et installer l'appuie-tête.

1. Desserrez la poignée **(A)** située à l'arrière du dossier.
2. Levez l'appuie-tête vers le haut **(B)**.

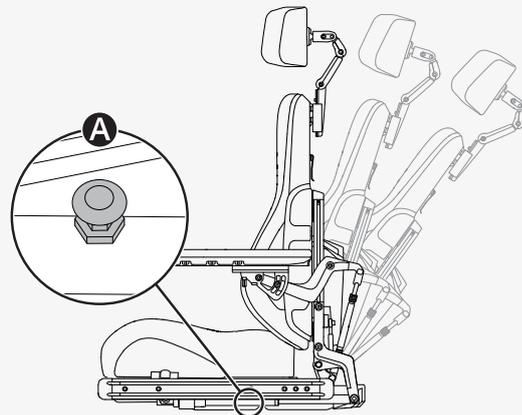
Installez les éléments dans l'ordre inverse. Vous pouvez retirer et installer l'appuie-tête sans toucher aux réglages actuels.



### 4.10.3 Inclinaison du dossier

Vous pouvez régler le dossier sur plusieurs positions fixes. En position verticale, le dossier peut être incliné au maximum de 45°.

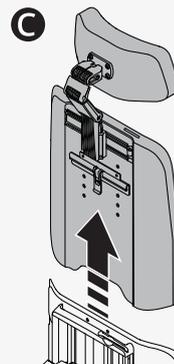
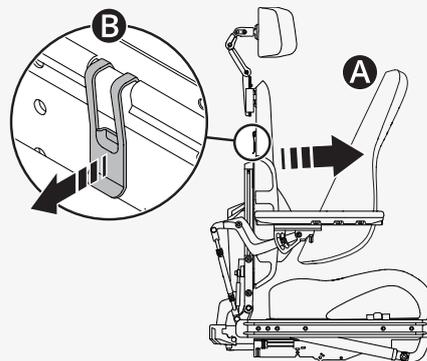
1. Tirez la poignée **A** du système de blocage rapide afin que le tube de verrouillage puisse bouger librement.
2. Inclinez le dossier dans la position souhaitée.
3. Relâchez la poignée **A** pour verrouiller le tube de verrouillage.
4. Vérifiez que le dossier est en position verrouillée.



#### 4.10.4 Retrait du dossier

Vous pouvez retirer le dossier pour faciliter le transport du fauteuil roulant. Commencez par retirer le coussin du dossier **(A)**. Celui-ci est fixé au moyen d'une bande Velcro. Ensuite, défaites avec précaution l'attache **(B)** sur le dossier, puis tirez la partie supérieure du dossier vers le haut **(C)**.

Si nécessaire, vous pouvez également retirer l'appuie-tête. Voir 4.10.1 *Appuie-tête*, page 44.



#### 4.10.5 Accoudoir

Ce chapitre vous explique comment régler un accoudoir pivotant et comment régler la hauteur et l'inclinaison des accoudoirs.

### 4.10.5.1 Accoudoir pivotant

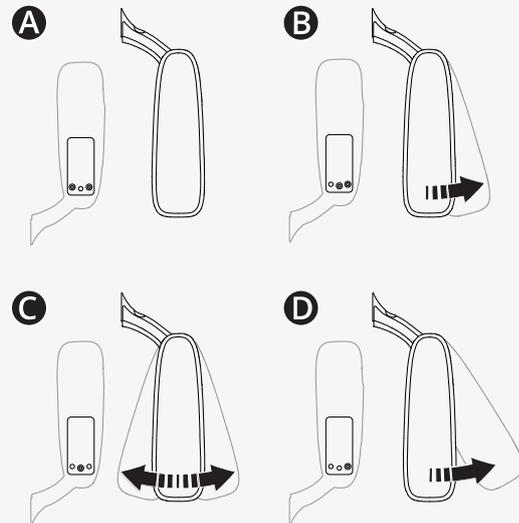
Ce chapitre décrit comment régler un accoudoir pivotant. Un accoudoir pivotant est un accoudoir que vous pouvez pousser vers l'intérieur ou vers l'extérieur selon vos préférences. Il existe trois réglages de pivotement (B, C et D) et un réglage verrouillé (A).

Réglages de pivotement		
<b>A</b>	Réglage usine	Verrouillé
<b>B</b>	Réglage usine	0° à +15°
<b>C</b>	Réglage personnalisé	-15° à +15°
<b>D</b>	Réglage personnalisé	0° à +30°

Procédez de la manière suivante pour modifier le réglage de pivotement.

🔑 Clé Allen de 5 mm

1. Rabattez l'accoudoir vers le haut.
2. Retirez les vis de la position de réglage actuelle.
3. Insérez et serrez les vis dans la position de réglage souhaitée.
4. Rabattez l'accoudoir vers le bas.



### 4.10.5.2 Hauteur et inclinaison des accoudoirs

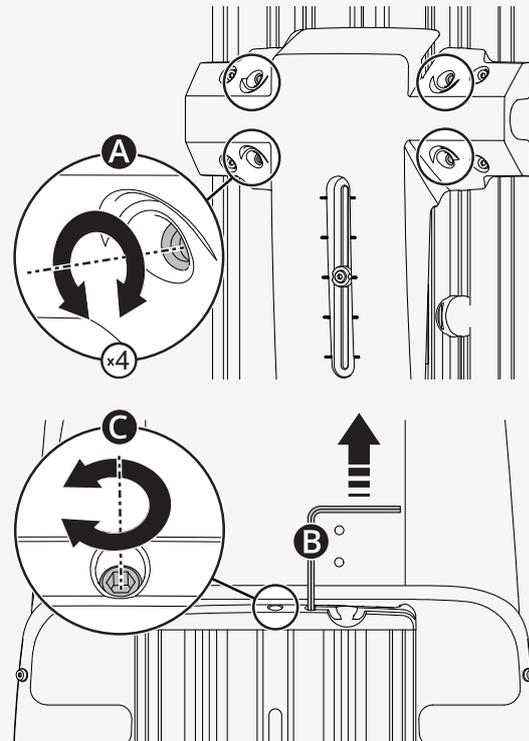
Ce chapitre vous explique comment régler la hauteur et l'inclinaison des accoudoirs. Il existe deux manières de régler l'inclinaison d'un accoudoir.

Procédez de la manière suivante pour régler la hauteur de l'accoudoir. Vous pouvez voir la hauteur actuelle de l'accoudoir sur le dossier du fauteuil. La clé de réglage est placée dans le dossier.

🔑 Clé Allen de 5 mm

🔑 Clé de réglage

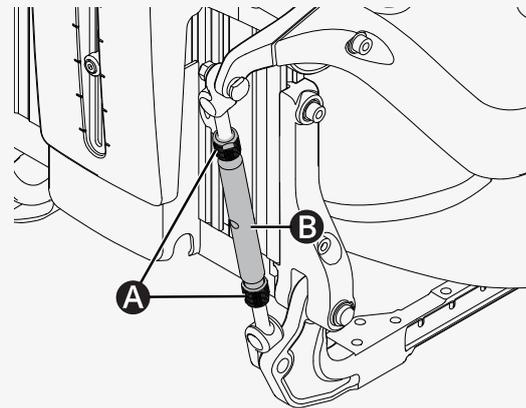
1. Desserrez les quatre vis **A** situées sur le dossier.
2. Retirez la clé de réglage **B**.
3. Utilisez la clé de réglage pour tourner la vis de réglage **C** jusqu'à ce que l'accoudoir soit dans la position souhaitée.
4. Serrez les quatre vis sur le dossier.



Voici une première manière de régler l'inclinaison de l'accoudoir. Le contre-écrou inférieur est doté d'un filetage à gauche.

🔧 Clé plate de 14 mm

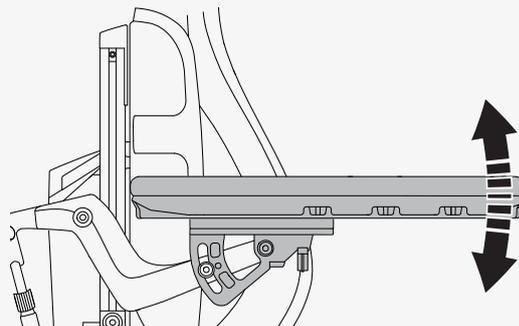
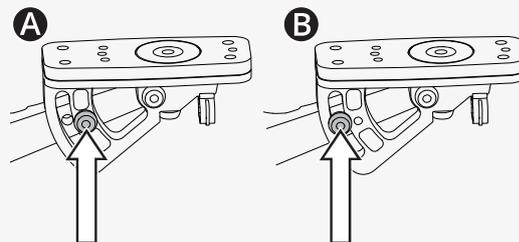
1. Desserrez les deux contre-écrous **A** sur la barre de réglage **B**.
2. Tournez les barres de réglage pour régler l'inclinaison de l'accoudoir à la position souhaitée.
3. Serrez les deux contre-écrous.



Voici une deuxième manière de régler l'inclinaison de l'accoudoir.

🔧 Clé Allen de 5 mm

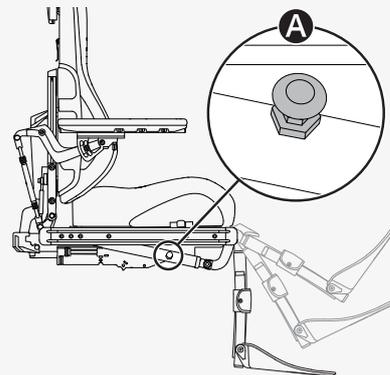
1. Déplacez la vis de la position fixe **A** vers la position flexible **B**.
2. Positionnez l'accoudoir à l'inclinaison souhaitée.
3. Serrez la vis **B**.



## 4.10.6 Inclinaison du repose-jambes

Le repose-jambes de votre fauteuil roulant peut être réglé sur plusieurs positions, de la verticale à l'horizontale.

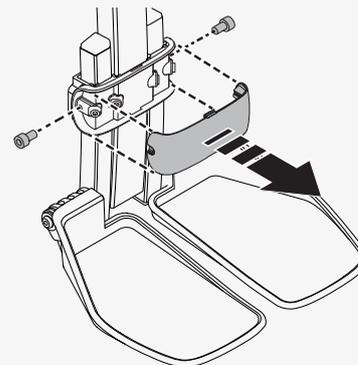
1. Tirez la poignée **A** du système de blocage rapide afin que le tube de verrouillage puisse bouger librement.
2. Inclinez le repose-jambes à l'angle souhaité.
3. Relâchez la poignée **A** pour verrouiller le tube de verrouillage.
4. Vérifiez que le repose-jambes est verrouillé dans la position souhaitée.



## 4.10.7 Repose-pieds

Ce chapitre vous explique comment régler la hauteur et l'inclinaison des repose-pieds. Il existe deux manières de régler la hauteur des repose-pieds. Vous devez retirer le cache du repose-jambes avant de pouvoir régler la hauteur.

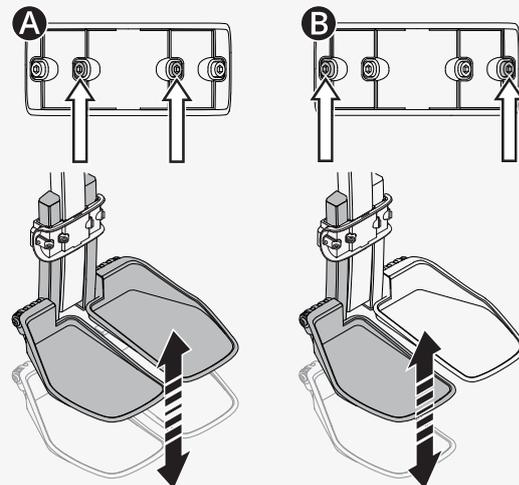
1. Retirez les deux vis.
2. Retirez le cache du repose-jambes en le tirant vers l'avant.



Procédez de la manière suivante pour régler la hauteur des repose-pieds.

- A** Permet de régler les deux repose-pieds à la même hauteur
- B** Permet de régler les repose-pieds séparément si vous préférez que l'un soit à une hauteur différente de l'autre

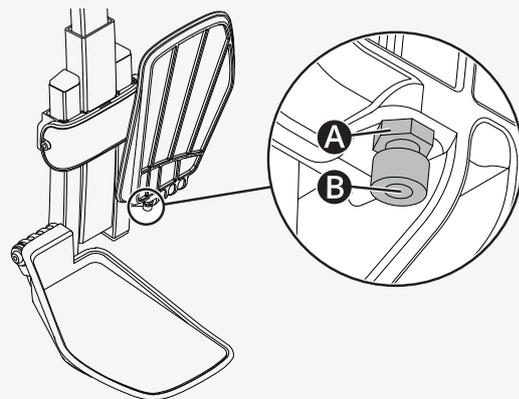
1. Desserrez les vis de blocage.
2. Réglez les repose-pieds à la hauteur souhaitée.
3. Serrez les vis de blocage.
4. Assurez-vous que les repose-pieds sont bien fixés.
5. Remettez le cache du repose-jambes en place.
6. Serrez les deux vis.



Procédez de la manière suivante pour régler l'inclinaison des repose-pieds.  
Vous pouvez régler les repose-pieds séparément si vous préférez que l'un soit à une hauteur différente de l'autre.

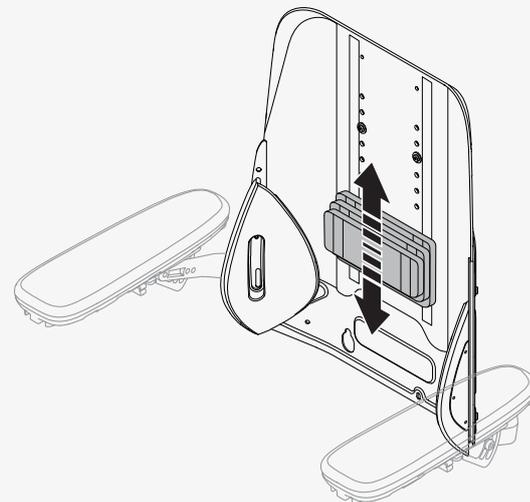
- 🔑 Clé Allen de 5 mm
- 🔑 Clé plate de 10 mm

1. Relevez le repose-pieds.
2. Desserrez le contre-écrou **A**.
3. Tournez la vis d'arrêt **B** vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le repose-pieds soit incliné à l'angle souhaité.
4. Serrez le contre-écrou **A**.



## 4.10.8 Soutien lombaire

Ce chapitre vous explique comment régler le soutien lombaire. Le soutien lombaire se compose de trois coussins dorsaux fixés par des bandes Velcro. Si vous souhaitez le régler, retirez simplement le coussin du dossier et ajustez le soutien lombaire comme souhaité.



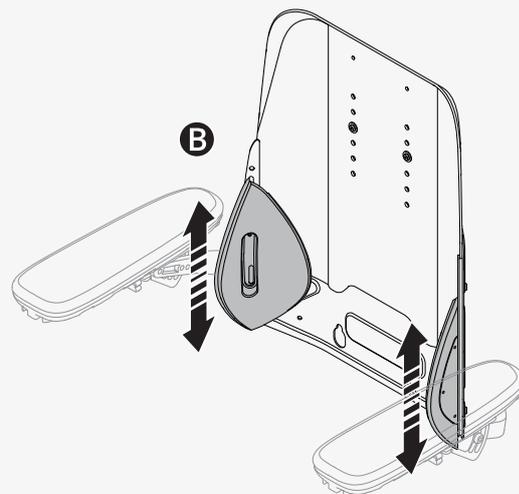
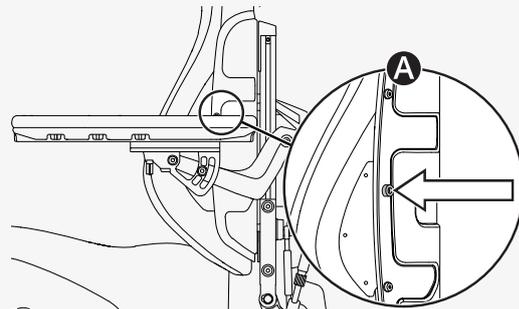
## 4.10.9 Cale-tronc

Ce chapitre vous explique comment régler la hauteur du cale-tronc.

Procédez de la manière suivante pour régler la hauteur du cale-tronc.

🔧 Clé Allen de 5 mm

1. Retirez le coussin du dossier.
2. Desserrez la vis **A** sur le dossier qui maintient le cale-tronc en place.
3. Réglez le cale-tronc **B** selon les besoins.
4. Serrez la vis **A**.
5. Remettez en place le coussin du dossier.



#### 4.10.10 Cale-genoux

Ce chapitre vous explique comment retirer et fixer le cale-genoux. Tous les réglages du cale-genoux doivent être effectués par un technicien de service agréé.

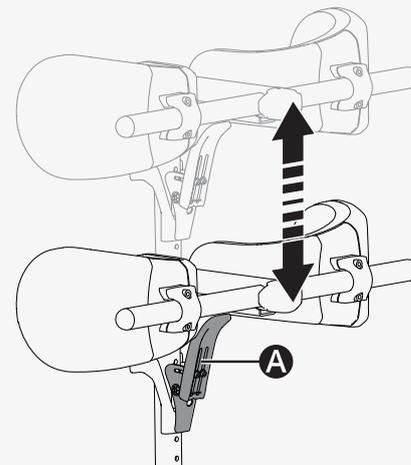
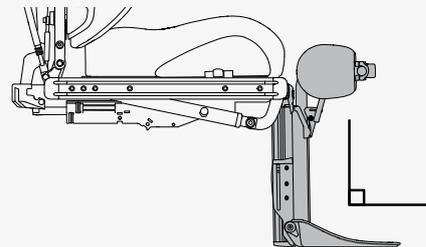
Vous pouvez retirer le cale-genoux du repose-jambes pour faciliter l'installation dans le fauteuil roulant et sa sortie. Le repose-jambes doit être dans sa position la plus verticale (90° par rapport à l'assise) pour pouvoir ensuite retirer le cale-genoux.

1. Assurez-vous que le repose-jambes est dans sa position la plus verticale.
2. Appuyez sur le loquet et maintenez-le enfoncé **A**.
3. Levez le cale-genoux à la verticale.

Lorsque vous fixez le cale-genoux à votre fauteuil roulant, assurez-vous qu'il est bien en place avant de vous en servir. Une fixation incorrecte du cale-genoux peut entraîner des blessures corporelles.



Utilisez l'inclinaison du repose-jambes avec précaution



#### 4.10.11 Support du boîtier rotatif

Vous pouvez régler la distance entre l'accoudeur et le boîtier de commande, la résistance du support du boîtier rotatif et l'angle du support de boîtier rotatif.

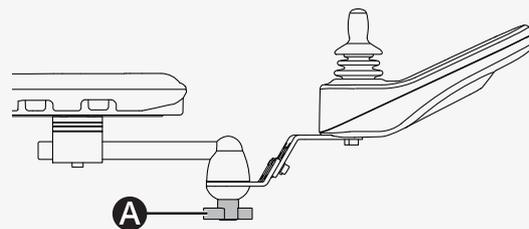
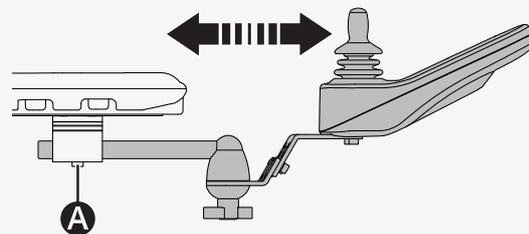
Procédez de la manière suivante pour régler la distance entre l'accoudeur et le boîtier de commande.

🔧 Clé Allen de 5 mm

1. Desserrez la vis **A** sur l'articulation du boîtier.
2. Réglez le boîtier de commande à la position souhaitée.
3. Serrez la vis.

Procédez de la manière suivante pour régler la résistance du support du boîtier rotatif.

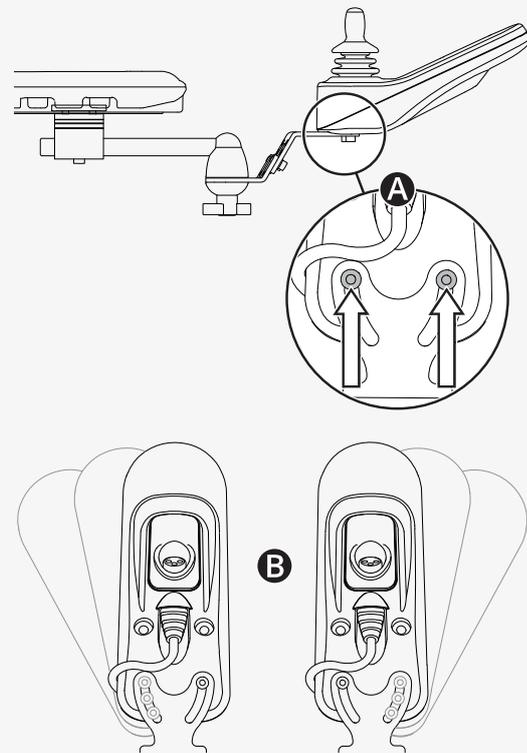
Desserrez ou serrez la poignée **A** située sur l'articulation à friction pour régler la facilité avec laquelle le support du boîtier rotatif peut être repoussé sur un côté ou un autre.



Vous pouvez orienter le boîtier de commande rotatif sur un côté ou un autre.  
Procédez de la manière suivante pour régler l'angle d'orientation.

🔧 Clé Allen de 4 mm

1. Retirez la vis **A** du côté choisi pour l'orientation.
2. Desserrez l'autre vis **A**.
3. Réglez le boîtier **B** à l'angle souhaité.
4. Serrez les deux vis.



## 4.10.12 Support de boîtier parallèle

Vous pouvez régler la distance entre l'accoudoir et le boîtier de commande. Il est également possible de régler l'angle d'orientation du boîtier de commande.

Procédez de la manière suivante pour régler la distance entre l'accoudoir et le boîtier de commande. Laissez un écartement d'au moins 10 mm (0,4") entre l'accoudoir et le boîtier de commande.

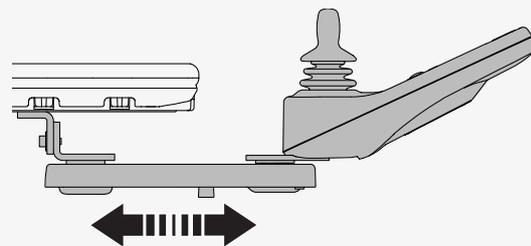
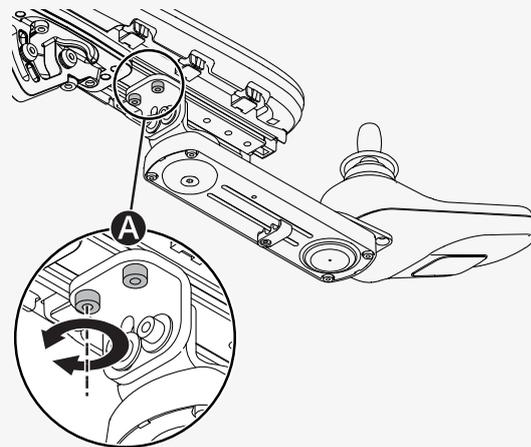
🔧 Clé dynamométrique

🔧 Clé Allen de 5 mm

1. Desserrez les vis **A** suffisamment pour faire glisser le support de boîtier.

2. Réglez le boîtier à la position souhaitée.

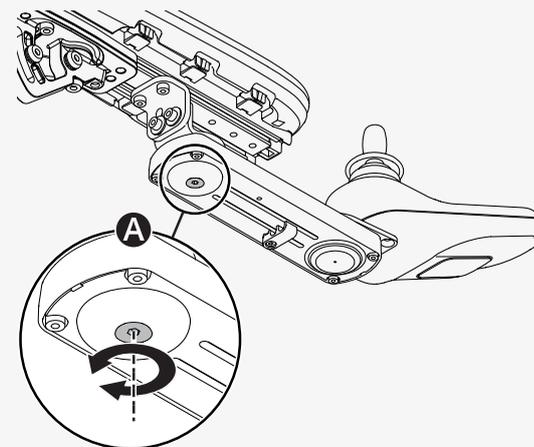
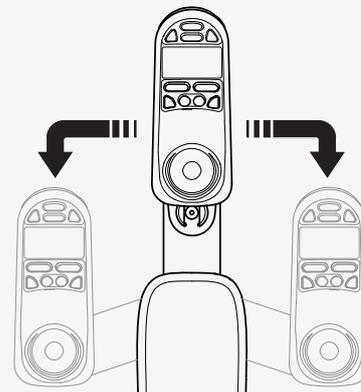
3. Serrez les vis à un couple de 9,8 N m (7,2 lb. ft.).



Procédez de la manière suivante pour régler l'orientation du boîtier de commande.

🔧 Clé Allen de 4 mm

Faites glisser le boîtier afin de le placer dans la position souhaitée. Vous pouvez desserrer ou serrer la vis **A** pour régler la résistance.

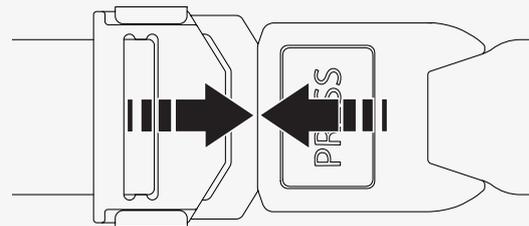
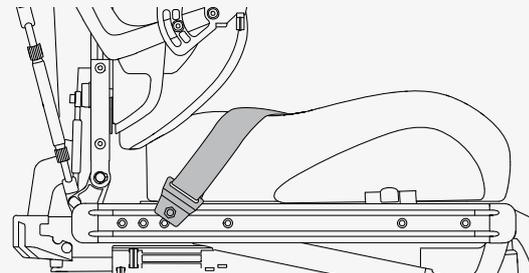


### 4.10.13 Ceinture de maintien

Un rail d'accessoire est prévu de chaque côté du cadre d'assise. Il permet par exemple de fixer une ceinture de maintien.

🔧 Clé plate de 10 mm

1. Vissez la ceinture de maintien dans la rainure supérieure du rail.
2. Vérifiez que la boucle de la ceinture se verrouille bien.



## 5 Entretien

Pour assurer le bon fonctionnement du fauteuil roulant, il est important de l'utiliser correctement et de l'entretenir régulièrement. Un fauteuil roulant bien entretenu dure plus longtemps et permet de réduire le risque de défaillances. Effectuez uniquement les opérations de maintenance et les réglages mineurs spécifiés dans le présent manuel d'utilisation. Toutes les autres opérations de maintenance, d'entretien et de réparation doivent être effectuées par un technicien qualifié agréé par Permobil.

## 5.1 Calendrier de maintenance et d'inspection

Permobil recommande de respecter le calendrier de maintenance et d'inspection suivant. Contactez votre revendeur agréé pour tout besoin ou toute question concernant l'entretien.

Calendrier de maintenance et d'inspection	Journalier	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
Vérifiez l'indicateur de niveau de la batterie et rechargez le fauteuil roulant si nécessaire.	×			
Vérifiez que la manette et le boîtier de commande ne sont pas endommagés.	×			
Vérifiez que toutes les pièces mobiles sont solidement fixées.	×			
Vérifiez que les ceintures de maintien ne présentent aucune trace d'usure et que les boucles fonctionnent correctement.	×			
Vérifiez les pneus et gonflez-les si nécessaire.		×		
Si le fauteuil roulant est équipé de phares et de clignotants, vérifiez qu'ils sont propres et opérationnels.		×		
Nettoyez le fauteuil roulant et son revêtement.			×	

Calendrier de maintenance et d'inspection	Journalier	Hebdomadaire	Mensuel	Annuel
Vérifiez l'usure du revêtement, de l'assise et des supports posturaux.			×	
Vérifiez que le mode roue libre et le levier de roue libre fonctionnent correctement.			×	
Faites réaliser l'inspection, le contrôle de sécurité et l'entretien du fauteuil roulant par un revendeur agréé.				×

## 5.2 Nettoyage

Une maintenance et un entretien réguliers permettront d'éviter toute usure et détérioration inutiles sur votre produit Permobil. Éteignez le fauteuil roulant avant de le nettoyer.

### 5.2.1 Surfaces métalliques

La qualité supérieure du revêtement par poudre assure une protection optimale contre la corrosion. Pour un nettoyage ordinaire, utilisez un chiffon doux ou une éponge, de l'eau chaude et un détergent doux. Nettoyez soigneusement à l'aide d'un chiffon humecté d'eau, puis laissez sécher.

Retirez les marques de frottement sur les surfaces semi-mates à l'aide de cire molle (suivez les instructions du fabricant).

Retirez les marques de frottement et les rayures sur les surfaces brillantes à l'aide d'un produit de polissage pour voiture. Ce produit peut être soit sous forme liquide, soit en pâte. Après avoir appliqué le produit de polissage, étalez de la cire molle pour redonner à la surface son éclat initial.

### 5.2.2 Plastiques

Pour un nettoyage ordinaire, nettoyez les surfaces en plastique avec un chiffon doux, un détergent doux et de l'eau chaude. Rincez abondamment, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. N'utilisez pas de solvants ou de nettoyeurs abrasifs pour cuisine.

### 5.2.3 Revêtement, textile et vinyle

Pour un nettoyage ordinaire, nettoyez le revêtement à l'eau tiède à l'aide d'un savon doux et non abrasif. Utilisez un chiffon doux ou une brosse. Essuyez tout résidu d'eau ou d'eau savonneuse à l'aide d'un chiffon propre et sec.

Laissez sécher la surface. Renouvelez l'opération pour venir à bout des taches ou salissures incrustées. Les taches d'encre peuvent parfois être enlevées à l'eau savonneuse, puis à l'alcool isopropylique.

N'utilisez aucune autre méthode de nettoyage que celles indiquées ci-dessus. Les autres méthodes de nettoyage risquent d'attaquer et de dégrader le vinyle et peuvent également annuler la garantie du fauteuil roulant.

Si nécessaire, vous pouvez retirer la housse avant le nettoyage. Reportez-vous également aux consignes de nettoyage indiquées sur les étiquettes des revêtements.

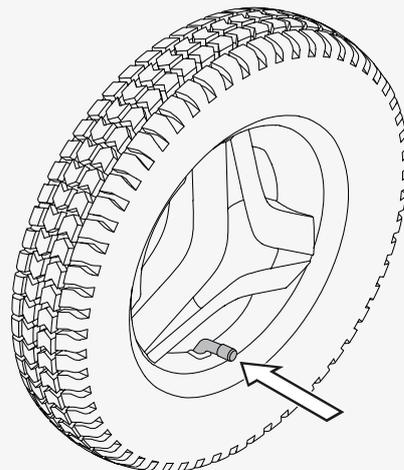
### 5.3 Gonflage des pneus des roues motrices

Conduisez le fauteuil roulant uniquement si les pneus sont gonflés à la pression recommandée. La pression des pneus des roues motrices doit être de 250 kPa (35 psi). Permobil recommande de vérifier la pression des pneus chaque semaine et après tout changement significatif de température ou d'altitude.

Une pression incorrecte des pneus peut rendre le fauteuil roulant instable et difficile à conduire. Cela peut également entraîner une usure anormale, des crevaisons, une autonomie de conduite plus courte et des dommages sur l'ensemble des roues.

Procédez de la manière suivante pour gonfler les pneus des roues motrices.

1. Dévissez et retirez le capuchon en plastique sur la valve du pneu.
2. Raccordez la buse à air comprimé à la valve, puis appliquez la pression de gonflage des pneus recommandée.
3. Remettez le capuchon en plastique sur la valve.



## 5.4 Gonflage des pneus des roues pivotantes

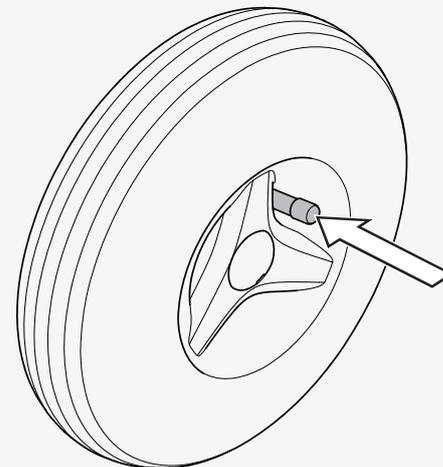
Permobil recommande de vérifier la pression des pneus chaque semaine et après tout changement significatif de température ou d'altitude. Une pression incorrecte des pneus peut rendre le fauteuil roulant instable et difficile à conduire. Cela peut également entraîner une usure anormale, une autonomie de conduite plus courte et des dégâts sur l'ensemble des roues. La pression des pneus des roues pivotantes doit être de 250 kPa (35 psi).

Procédez de la manière suivante pour gonfler les pneus des roues pivotantes. Vous devez utiliser l'adaptateur de valve qui se trouve dans la sacoche à outils.

1. Dévissez et retirez le capuchon de la valve du pneu.
2. Fixez l'adaptateur de valve sur la valve du pneu.
3. Raccordez la buse à air comprimé à la valve, puis réglez la pression du pneu au niveau recommandé.
4. Rangez l'adaptateur dans la sacoche à outils, puis revissez le capuchon de la valve.

## 5.5 Ceinture de maintien

Vérifiez régulièrement l'état de la ceinture de maintien afin de vous assurer de l'absence de dommages ou de traces d'usure. En présence de signes de dommages ou d'usure, remplacez immédiatement la ceinture de maintien auprès de votre revendeur Permobil.



## 6 Dépannage

Le guide de dépannage suivant décrit plusieurs défaillances et situations pouvant survenir lorsque vous utilisez le fauteuil roulant, et propose des solutions pour y remédier.

Notez que ce guide ne peut pas décrire tous les problèmes et situations susceptibles de survenir. Contactez systématiquement votre prestataire de services ou le centre d'assistance technique de Permobil si vous avez besoin d'une aide supplémentaire. Les opérations de dépannage et les réparations sur des composants électroniques doivent toujours être effectuées par une personne qualifiée ayant une bonne connaissance du système électronique du fauteuil roulant.

Situation	Cause possible	Solution
Le fauteuil roulant ne démarre pas.	Les batteries sont déchargées.	Rechargez les batteries.
	Le câble électrique du boîtier de commande s'est débranché.	Rebranchez le câble sur le boîtier de commande.
	Le disjoncteur principal est éteint.	Allumez le disjoncteur principal. Voir page 42.
	Le disjoncteur principal a sauté.	Réarmez le disjoncteur principal une fois. Voir page 42.
Le fauteuil roulant ne se charge plus.	Le disjoncteur principal est éteint.	Voir page 42.
	Le disjoncteur de charge a sauté.	Patientez cinq minutes. Le disjoncteur de charge va se réarmer automatiquement.

Situation	Cause possible	Solution
Le fauteuil roulant n'avance plus.	Le chargeur de batterie est connecté.	Débranchez le chargeur de batterie.
	Le fauteuil roulant est en mode roue libre.	Désactivez le mode roue libre, puis redémarrez le fauteuil roulant.
	Le fauteuil roulant est verrouillé.	Déverrouillez le fauteuil roulant.
	Une fonction d'assise a déclenché le blocage automatique de la conduite.	Assurez-vous que le dossier et le repose-jambes ne sont pas inclinés et que le siège n'est pas en position inclinée ou relevée.
	Les moteurs sont trop chauds.	Mettez le fauteuil roulant hors tension et attendez que les moteurs refroidissent.
Le fauteuil roulant s'éteint après une certaine période d'inactivité (20 à 30 minutes).	Le mode d'économie d'énergie a été activé.	Appuyez sur le bouton de démarrage du boîtier de commande pour rallumer le fauteuil roulant.
Le fauteuil roulant s'arrête en cours de route.	Le disjoncteur principal a sauté.	Réarmez le disjoncteur principal une fois. Voir page 42.
Le fauteuil roulant n'avance qu'à vitesse réduite.	Une fonction d'assise a déclenché la limitation automatique de la vitesse.	Assurez-vous que le dossier et le repose-jambes ne sont pas inclinés et que le siège n'est pas en position inclinée ou relevée.

## 7 Informations générales

Ce chapitre contient des informations sur la garantie, l'approbation du produit, le signalement d'incidents, la mise au rebut et les caractéristiques techniques.

### 7.1 Garantie

Les informations de garantie produit définissent les conditions de la garantie. Pour en savoir plus sur les garanties applicables, consultez <https://permobilus.com/support/warranties/>.

Tous les fauteuils roulants électriques sont livrés avec une garantie de deux ans. Les batteries, le chargeur et les accessoires de personnalisation sont couverts par une garantie d'un an.

### 7.2 Approbation du produit

Ce produit répond aux exigences suivantes :

- Fauteuils roulants électriques, scooters et leurs chargeurs - Exigences et méthodes d'essai (EN 12184).
- Séries de normes relatives aux fauteuils roulants ISO 7176.
- Réglementation 21 CFR 820 de la FDA (Food and Drug Administration) aux États-Unis.
- Directive relative aux dispositifs médicaux (93/42/CEE).

### **7.3 Signaler un incident**

En cas d'incident, veuillez contacter Permobil par téléphone ou par e-mail.

### **7.4 Mise au rebut et recyclage**

Contactez Permobil pour en savoir plus sur les accords de mise au rebut en vigueur.

## 7.5 Caractéristiques techniques

Masse de la partie la plus lourde	Dossier 7,5 kg (16,5 lb.)
Largeur en rotation	1130 mm (44")
Diamètre de braquage minimal	1120 mm (44")
Largeur requise du couloir un angle	840 mm (33")
Profondeur de porte d'entrée requise	1162 mm (46")
Largeur de couloir requise pour l'ouverture latérale	940 mm (37")
Garde au sol	90 mm (3,5")
Capacité de franchissement d'obstacles (distance d'approche 0 cm [0"])	50 mm (2")
Capacité de franchissement d'obstacles (distance d'approche 50 cm [20"])	100 mm (4")
Durée de vie de la batterie	450 cycles
Type de batterie et tension nominale	Acide-plomb, 2 x 12 V, GEL, groupe 24
Groupe d'occupants	III

## Coordonnées de votre unité de production

### Timrå, Suède

 UP TIM  
Permobil AB  
Per Uddéns väg 20  
861 36 Timrå  
Suède

 +46 60 59 59 00

 +46 60 57 52 50

 [info@permobil.com](mailto:info@permobil.com)

 [www.permobil.com](http://www.permobil.com)

### Nashville, États-Unis

 UP NAS  
Permobil Inc.  
300 Duke Drive  
Lebanon, TN 37090  
États-Unis

 +1 800 736 0925

 +1 800 231 3256

 [support@permobil.com](mailto:support@permobil.com)

 [www.permobil.com](http://www.permobil.com)

## Coordonnées de votre bureau local

### Belgique, Luxembourg

 Permobil Benelux  
Brandenburger Straße 2-4  
D-40880 Ratingen  
Allemagne

 +31 45 564 54 80

 +31 45 564 54 81

 [info@permobil.nl](mailto:info@permobil.nl)

 [www.permobil.com](http://www.permobil.com)

 UP TIM

### France

 Permobil France  
2 rue du Parc des Vergers  
91250 Tigery  
France

 +33 1 60 78 94 84

 +33 1 69 13 09 78

 [info@permobil.fr](mailto:info@permobil.fr)

 [www.permobil.com](http://www.permobil.com)

 UP TIM

### Suisse

 Permobil AG  
Permobil Alpnach Dorf  
CH-6055 Alpnach Dorf  
Suisse

 +41 41 672 76 00

 +41 41 672 76 09

 [info@permobil.ch](mailto:info@permobil.ch)

 [www.permobil.com](http://www.permobil.com)

 UP TIM

Adresse et numéro de téléphone du revendeur

# permobil

332949 fra-FR



7 330818 341983

[www.permobil.com](http://www.permobil.com)